

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 327

51. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2008. december 20.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	IV Tájékoztatások	
	AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK	
	<b>A Bíróság</b>	
2008/C 327/01	A Bíróság utolsó kiadványa az <i>Európai Unió Hivatalos Lapjában</i> HL C 313., 2008.12.6. ....	1
	V Vélemények	
	BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK	
	<b>A Bíróság</b>	
2008/C 327/02	C-247/06. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2008. november 6-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság (Tagállami kötelezettségzegés – 85/337/EKG irányelv – Egyes projektek környezetre gyakorolt hatása – Tűzelőberendezés felszerelése – Energiatermelés – Veszélyes termékek részleges elégetése) .....	2
2008/C 327/03	C-155/07. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2008. november 6-i ítélete – Európai Parlament kontra az Európai Unió Tanácsa (Megsemmisítés iránti kereset – 2006/1016/EK határozat – A Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és hitelgaranciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garancia – A jogalap megválasztása – EK 179. cikk – EK 181a. cikk – Összeegyeztethetőség) .....	2
2008/C 327/04	C-203/07. P. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2008. november 6-i ítélete – Görög Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés – Abujai [Nigéria] közös diplomáciai képviselő építésére vonatkozó projekt – A Görög Köztársaság által fizetendő pénzüsszegek megtérítése – A Bizottság által a szárazföldi Görögország regionális operatív programjáért fizetett összeg beszámítása) .....	3

2008/C 327/05	C-248/07. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2008. november 6-i ítélete (a Hof van beroep te Antwerpen [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Trespas International B.V. kontra Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V. (A Közösségi Vámkódex végrehajtási rendelete – 291. cikk és 297. cikk – Kedvezményes tarifális elbírás – Meghatározott cél – „Az árukat szabad forgalomba bocsátás céljából behozó vagy behozató személy” fogalma – „Az áruk Közösségen belüli átadásának” fogalma – Az „átvevő” fogalma) .....	3
2008/C 327/06	C-291/07. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2008. november 6-i ítélete (a Regeringsrätten [Svédország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet kontra Skatteverket (HÉA – Az adóköteles tevékenység helye – Kapcsoló elv – A megrendelő tagállamától eltérő tagállamban letelepedett szolgáltatásnyújtó – Adóalanyiság – Gazdasági tevékenységet és más tevékenységet egyaránt folytató belföldi alapítvány részére nyújtott szolgáltatások) .....	4
2008/C 327/07	C-381/07. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2008. november 6-i ítélete (a Conseil d'État [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS kontra Ministère de l'Écologie, du Développement et de l'Aménagement durables (A vízi környezet szennyezése – 2006/11/EK irányelv – 6. cikk – Veszélyes anyagok – Kibocsátások – Előzetes engedélyezés – Kibocsátási követelmények meghatározása – Bejelentési rendszer – Haltenyészetek) .....	5
2008/C 327/08	C-405/07. P. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2008. november 6-i ítélete – Holland Királyság kontra Európai Közösségek Bizottsága (Fellebbezés – Az EK 95. cikk (5) bekezdése – 98/69/EK irányelv – A gépjárművek kibocsátásai által okozott levegőszennyezés elleni intézkedések – Az egyes új dízelüzemű gépjárművek által kibocsátott részecskék közösségi határértékének csökkentését megelőző, eltérő nemzeti rendelkezés – Bizottság általi megtagadás – A probléma sajátossága – Gondossági és indoklási kötelezettség) .....	5
2008/C 327/09	C-95/08. sz. ügy: A Bíróság (hetedik tanács) 2008. november 4-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség (Tagállami kötelezettségszegés – 2004/9/EK irányelv – Azon szervek kijelölésének elmaradása, amelyek rendelkeznek a helyes laboratóriumi gyakorlatnak való megfelelés értékelése érdekében a laboratóriumok ellenőrzéséhez, és az utóbbiak által végzett vizsgálatok felülvizsgálatához szükséges hatáskörrel) .....	6
2008/C 327/10	C-466/06. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2008. október 6-i végzése (a Tribunal de Grande Instance de Nanterre [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Société Roquette Frères kontra Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la direction générale des douanes et des droits indirects (Az eljárási szabályzat 104. cikkének 3. §-a – A cukorágazat piacának közös szervezése – Izoglükóz – A termelési kvóták kiosztására szolgáló alaplennyiségek meghatározása – Köztes termékként termelt izoglükóz – Az 1785/81/EGK rendelet 24. cikkének (2) bekezdése – A 2038/1999/EGK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése – A 2073/2000/EK rendelet 1. cikke – Az 1260/2001/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése – Az 1745/2002/EK rendelet 1. cikke – Az 1739/2003/EK rendelet 1. cikke – Termelési illeték – A kvótarendszer alkalmazásának módszerei – A feldolgozott termékekben levő cukormennyiségek figyelembe vétele – Az exportálható többlet meghatározása – Az átlagos veszteség meghatározása) .....	6
2008/C 327/11	C-375/08. sz. ügy: A Tribunale di Treviso (Olaszország) által 2008. augusztus 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami és Ivo Colomberotto elleni büntetőeljárás .....	7
2008/C 327/12	C-376/08. sz. ügy: A Tribunale Amministrativo regionale per la Lombardia (Olaszország) által 2008. augusztus 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl kontra Comune di Milano .....	7
2008/C 327/13	C-395/08. sz. ügy: A Corte d'appello di Roma (Olaszország) által 2008. szeptember 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) kontra Tiziana Bruno és Massimo Pettini .....	8

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 327/14	C-396/08. sz. ügy: A Corte d'appello di Roma (Olaszország) által 2008. szeptember 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) kontra Daniela Lotti és Clara Matteucci .....	9
2008/C 327/15	C-401/08. sz. ügy: 2008. szeptember 17-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság .....	9
2008/C 327/16	C-404/08. sz. ügy: Oberlandesgericht Naumburg (Németország) által 2008. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale kontra Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt .....	10
2008/C 327/17	C-409/08. sz. ügy: Oberlandesgericht Naumburg (Németország) által 2008. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale kontra Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt .....	10
2008/C 327/18	C-411/08. sz. ügy: A Finanzgericht Baden-Württemberg (Németország) által 2008. szeptember 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Swiss Caps AG kontra Hauptzollamt Singen .....	11
2008/C 327/19	C-413/08 P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróságnak (harmadik tanács) a T-54/03. sz., Lafarge SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2008. július 8-án hozott ítélete ellen a Lafarge SA által 2008. szeptember 22-én benyújtott fellebbezés .....	11
2008/C 327/20	C-420/08. sz. ügy: A Verwaltungsgericht Berlin (Németország) által 2008. szeptember 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Yasar Erdil kontra Land Berlin .....	12
2008/C 327/21	C-425/08. sz. ügy: A Conseil d'État (Belgium) által 2008. szeptember 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Enviro Tech (Europe) Ltd kontra État belge .....	12
2008/C 327/22	C-430/08. sz. ügy: A VAT and Duties Tribunals, London (Egyesült Királyság) által 2008. szeptember 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Terex Equipment Ltd kontra The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs .....	13
2008/C 327/23	C-431/08. sz. ügy: A VAT and Duties Tribunals, London (Egyesült Királyság) által 2008. szeptember 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Az 1) FG Wilson (Engineering) Ltd és a 2) Caterpillar EPG Ltd kontra The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs .....	14
2008/C 327/24	C-440/08. sz. ügy: Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2008. október 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – F. Gielen kontra Staatssecretaris van Financiën .....	14
2008/C 327/25	C-441/08. sz. ügy: Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) által 2008. július 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Elektrownia Pątnów II sp. z o. o. kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu .....	15
2008/C 327/26	C-444/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-37/04. sz., Região autónoma dos Açores kontra az Európai Unió Tanácsa ügyben 2008. július 1-jén hozott ítélete ellen a Região autónoma dos Açores által 2008. október 8-án benyújtott fellebbezés .....	15
2008/C 327/27	C-446/08. sz. ügy: A Conseil d'État (Franciaország) által 2008. október 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Société RCS Distribution, Société Ponroy Santé – Beavatkozó: Syndicat de la Diététique et des Compléments Alimentaires kontra Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche .....	16
2008/C 327/28	C-447/08. sz. ügy: A Svea hovrätt (Svédország) által 2008. október 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Otto Sjöberg kontra Åklagaren .....	17



<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 327/29	C-448/08. sz. ügy: A Svea hovrätt (Svédország) által 2008. október 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Anders Gerdin kontra Åklagaren .....	18
2008/C 327/30	C-453/08. sz. ügy: A Symvoulio tis epikrateias (Görögország) által 2008. október 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Panagiotis I. Karanikolas, Balsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Avasoglou, Pavtelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafillos K. Maurogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos e Synetairismos Paraktion Alieov Kavalas kontra Ypourgos Agrotikis Anaptixis kai Trofimon e Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis .....	18
2008/C 327/31	C-458/08. sz. ügy: 2008. október 21-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság .....	19
2008/C 327/32	C-460/08. sz. ügy: 2008. október 21-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság .....	19
2008/C 327/33	C-463/08. sz. ügy: 2008. október 27-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság .....	20
2008/C 327/34	C-464/08. sz. ügy: 2008. október 27-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Észt Köztársaság .....	20
2008/C 327/35	C-465/08. sz. ügy: 2008. október 29-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság .....	20
2008/C 327/36	C-466/08. sz. ügy: 2008. október 30-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Ciprusi Köztársaság .....	21
2008/C 327/37	C-472/08. sz. ügy: Az Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments (Lett Köztársaság) által 2008. október 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Alstom Power Hydro kontra Valsts ieņēmumu dienests .....	21
2008/C 327/38	C-276/08. sz. ügy: A Bíróság elnökének 2008. október 13-i végzése (a Tribunal administratif [Luxemburg] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Miloud Rimoumi, Gabrielle Suzanne Marie Prick kontra Ministre des Affaires étrangères et de l’Immigration .....	21
 <b>Elsőfokú Bíróság</b>		
2008/C 327/39	T-256/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 5-i ítélete – Neoperl Servisys kontra OHIM (HONEYCOMB) („Közösségi védjegy – A HONEYCOMB közösségi szóvédjegy bejelentése – Feltétlen kizáró ok – Leíró jelleg – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja”) .....	22
2008/C 327/40	T-161/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 4-i ítélete – Group Lottuss kontra OHIM – Ugly (COYOTE UGLY) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A COYOTE UGLY közösségi ábrás védjegy bejelentése – COYOTE UGLY korábbi közösségi szóvédjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – A 40/94 /EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) .....	22
2008/C 327/41	T-304/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 5-i ítélete – Calzaturificio Frau kontra OHIM – Camper (Egyszínű felületű stilizált ív ábrázolása) („Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – Egyszínű felületű stilizált ívet ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése – Stilizált ívet ábrázoló korábbi közösségi ábrás védjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – A 40/94 /EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”) .....	23

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 327/42	T-390/07. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 11-i ítélete – Speiser kontra Parlament (Fellebbezés – Közszolgálat – Ideiglenes alkalmazottak – Elfogadhatóság – Külföldi munkavégzési támogatás – Pusztán megerősítő határozat – Elkészt panasz) .....	23
2008/C 327/43	T-363/03. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 25-i végzése – Regione Siciliana kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – ERFA – Pénzügyi támogatás visszavonása – Kifizetett összegek visszafizettetése – Regionális vagy helyi közigazgatási egység – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) .....	23
2008/C 327/44	T-139/04. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése – Stephens kontra Bizottság („Közszolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet – Okafoyottság”) .....	24
2008/C 327/45	T-166/06 sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 29-i végzése – Powderject Research kontra OHIM (POWDERMED) („Közösségi védjegy – A POWDERMED közösségi szóvédjegy bejelentése – Feltétlen kizáró ok – Leíró jelleg – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja”) .....	24
2008/C 327/46	T-235/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 6-i végzése – Austrian Relief Programm kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – A menekültek és a külföldre települtek hazatérésének elősegítése céljából az életfeltételek a volt Jugoszláviában való javítására irányuló műveletnek a közösségi finanszírozása – Obnova program – Választottbírói kikötés – Terhelési értesítés – Elfogadhatatlanság”) .....	25
2008/C 327/47	T-208/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 20-i végzése – BOT Elektrownia Bełchatów és társai kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – A Bizottság azon határozata, hogy bizonyos feltételek teljesülése esetén nem emel kifogást – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”) .....	25
2008/C 327/48	T-257/07 R II sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. október 30-i végzése – Francia Köztársaság kontra Bizottság („Ideiglenes intézkedés – Egészségrendészet – 999/2001/EK rendelet – Egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak felszámolása – 746/2008/EK rendelet – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Fumus boni iuris – Sürgősség – Az érdekek mérlegelése”) .....	26
2008/C 327/49	T-411/07. R. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. március 18-i végzése – Aer Lingus Group kontra Bizottság („Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – Összefonódások ellenőrzése – Valamely összefonódást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek minősítő határozat – A 139/2004/EK rendelet 8. cikkének (4) és (5) bekezdése – Végrehajtás felfüggesztése és ideiglenes intézkedések iránti kérelem – Az intézmények közötti hatáskörmegosztással ellentétes intézkedés – A Bizottság hatásköre – A beavatkozóval szemben elrendelt ideiglenes intézkedések – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Elfogadhatóság – Fumus boni iuris hiánya – Sürgősség hiánya – Súlyos és helyrehozhatatlan kár hiánya – Jövőbeli és bizonytalan eseményektől függő kár – Elégtelen indokok – Az érdekek összességének mérlegelése”) .....	26
2008/C 327/50	T-487/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 20-i végzése – Imperial Chemical Industries kontra OHIM (FACTORY FINISH) („Közbenső eljárási kérdés – Közösségi védjegy – Ügyvédi képviselő”) .....	27
2008/C 327/51	T-105/08. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 24-i végzése – Van Noyghem kontra Bizottság („Fellebbezés – Közszolgálat – A kereset első fokon való elutasítása – Felvétel – Nyílt versenyvizsga – A szóbeli vizsgára bocsátás megtagadása – Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés”) .....	27



2008/C 327/52	T-332/08. R. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. szeptember 17-i végzése – Melli Bank kontra Tanács („Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – 423/2007/EK rendelet – Az Iráni Iszlám Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedések – A Tanács határozata – Pénzkészletek és gazdasági források befagyasztására vonatkozó intézkedések – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – A sürgősség hiánya – Súlyos és helyrehozhatatlan kár hiánya”) ..... 28	28
2008/C 327/53	T-390/08. R. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. október 15-i végzése – Bank Melli Iran kontra Tanács („Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – 423/2007/EK rendelet – Az Iráni Iszlám Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedések – A Tanács határozata – Pénzkészletek és gazdasági források befagyasztására vonatkozó intézkedés – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – A sürgősség hiánya – Súlyos és helyrehozhatatlan kár hiánya”) ..... 28	28
2008/C 327/54	T-377/08. P. sz. ügy: A Közszerződési Törvényszék F-76/07. sz., Birkhoff kontra Bizottság ügyben 2008. július 8-án hozott ítélete ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2008. szeptember 10-én benyújtott fellebbezés ..... 28	28
2008/C 327/55	T-391/08. sz. ügy: 2008. szeptember 15-én benyújtott kereset – Ellinika Navpigieia kontra Bizottság ..... 29	29
2008/C 327/56	T-396/08. sz. ügy: 2008. szeptember 15-én benyújtott kereset – Freistaat Sachsen és Land Sachsen-Anhalt kontra Bizottság ..... 30	30
2008/C 327/57	T-407/08. sz. ügy: 2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – MIP Metro kontra OHIM – CBT Comunicaci3n Multimedia (Metromeet) ..... 31	31
2008/C 327/58	T-422/08. sz. ügy: 2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – Sacem kontra Bizottság ..... 31	31
2008/C 327/59	T-425/08. sz. ügy: 2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – KODA kontra Bizottság ..... 32	32
2008/C 327/60	T-432/08. sz. ügy: 2008. október 1-jén benyújtott kereset – AKM kontra Bizottság ..... 33	33
2008/C 327/61	T-439/08. sz. ügy: 2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – Agapiou Jos3phid3s kontra Bizottság és Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó 3gyn3ks3g ..... 34	34
2008/C 327/62	T-440/08. sz. ügy: 2008. október 1-jén benyújtott kereset – 1-2-3.TV kontra OHIM – Zweites Deutsches Fernsehen 3s Televersal Film- und Fernseh-Produktion (1-2-3.TV) ..... 34	34
2008/C 327/63	T-443/08. sz. ügy: 2008. október 6-án benyújtott kereset – Freistaat Sachsen 3s Land Sachsen-Anhalt kontra Bizottság ..... 35	35
2008/C 327/64	T-449/08. sz. ügy: 2008. október 2-án benyújtott kereset – S.L.V. Elektronik kontra OHIM – Jim3nez Mu3noz (LINE) ..... 36	36
2008/C 327/65	T-455/08. sz. ügy: 2008. október 6-án benyújtott kereset – Mitteldeutsche Flughafen 3s Flughafen Leipzig/Halle kontra Bizottság ..... 36	36
2008/C 327/66	T-459/08. sz. ügy: 2008. október 8-án benyújtott kereset – EuroChem MCC kontra Tanács ..... 37	37
2008/C 327/67	T-462/08. sz. ügy: 2008. október 13-án benyújtott kereset – Winzer Pharma kontra OHIM – Alcon (OFTAL CUSI) ..... 38	38
2008/C 327/68	T-463/08. sz. ügy: 2008. október 19-3n benyújtott kereset – Imagion kontra OHIM (DYNAMIC HD) ..... 39	39
2008/C 327/69	T-465/08. sz. ügy: 2008. október 15-3n benyújtott kereset – Cseh K3ztsz. kontra Bizottság ..... 39	39
2008/C 327/70	T-470/08. sz. ügy: 2008. október 23-3n benyújtott kereset – Bizottság kontra Eurgit 3s Cirese ..... 40	40

<u>Közleményszám</u>	Tartalom (folytatás)	Oldal
2008/C 327/71	T-476/08. sz. ügy: 2008. november 4-én benyújtott kereset – Media-Saturn kontra OHIM (BEST BUY)	40
2008/C 327/72	T-221/00. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 14-i végzése – Casinò municipale di Venezia kontra Bizottság .....	41
2008/C 327/73	T-84/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 13-i végzése – Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding kontra Bizottság .....	41
2008/C 327/74	T-126/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	41
2008/C 327/75	T-275/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 4-i végzése – Omya kontra Bizottság .....	41
2008/C 327/76	T-364/06. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 5-i végzése – Xinhui Alida Polythene kontra Tanács .....	41
2008/C 327/77	T-217/07., T-218/07., T-244/07–T-246/07., T-252/07–T-255/07., T-258/07–T-260/07., T-268/07–T-272/07. és T-394/07. sz. egyesített ügyek: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 20-i végzése – Las Palmeras és társai kontra Tanács és Bizottság .....	42
2008/C 327/78	T-322/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 16-i végzése – Kenitex-Química kontra OHIM – Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor) .....	42
2008/C 327/79	T-494/07. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság	42
2008/C 327/80	T-301/08. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 4-i végzése – Laura Ashley kontra OHIM – Tiziana Bucci (LAURA ASHLEY) .....	42
<b>Az Európai Unió Közzolgálati Törvényszéke</b>		
2008/C 327/81	F-84/08. sz. ügy: 2008. október 17-én benyújtott kereset – Cerafogli kontra EKB .....	43
2008/C 327/82	F-86/08. sz. ügy: 2008. október 22-én benyújtott kereset – Voslamber kontra Bizottság .....	43
2008/C 327/83	F-87/08. sz. ügy: 2008. október 20-án benyújtott kereset – Schuerings kontra Európai Képzési Alapítvány .....	43
2008/C 327/84	F-88/08. sz. ügy: 2008. október 20-án benyújtott kereset – Vandeuren kontra Európai Képzési Alapítvány .....	44



## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL ÉS SZERVEITŐL SZÁRMAZÓ  
TÁJÉKOZTATÁSOK

A BÍRÓSÁG

(2008/C 327/01)

**A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában***

HL C 313., 2008.12.6.

**Korábbi közzétételek**

HL C 301., 2008.11.22.

HL C 285., 2008.11.8.

HL C 272., 2008.10.25.

HL C 260., 2008.10.11.

HL C 247., 2008.9.27.

HL C 236., 2008.9.13.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---



## V

(Vélemények)

## BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

## A BÍRÓSÁG

**A Bíróság (második tanács) 2008. november 6-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság**

(C-247/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Tagállami kötelezettségesség – 85/337/EGK irányelv – Egyes projektek környezetre gyakorolt hatása – Tüzelőberendezés felszerelése – Energiatermelés – Veszélyes termékek részleges elégetése)*

(2008/C 327/02)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és F. Simonetti meghatalmazottak)

*Alperes:* Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és C. Schulze-Bahr meghatalmazottak)

*Az alperest támogató beavatkozó:* Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: T. Harris, I. Rao és J. Maurici meghatalmazottak)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségesség – Az 1997. március 3-i 97/11/EK irányelvvel (HL L 73., 5. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 3. kötet, 151. o.) módosított, az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatáról szóló, 1985. június 27-i 85/337/EGK tanácsi irányelv (HL L 175., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 248. o.) 4. cikke (1) bekezdésének az I. melléklet 9. pontjával összefüggésben történő megsértése – Veszélyes hulladékok részleges elégetéséből származó energia termelésére szolgáló tüzelőberendezés felszerelésének környezeti hatásvizsgálat nélküli engedélyezése – Hulladékártalmatlanítási és hulladékhasznosítási műveletek

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.
- 3) Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maga viseli saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 190., 2006.8.12.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2008. november 6-i ítélete – Európai Parlament kontra az Európai Unió Tanácsa**

(C-155/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(Megsemmisítés iránti kereset – 2006/1016/EK határozat – A Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és hitelgaranciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garancia – A jogalap megválasztása – EK 179. cikk – EK 181a. cikk – Összeegyeztethetőség)*

(2008/C 327/03)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* Európai Parlament (képviselők: R. Passos, A. Baas és D. Gauci, meghatalmazotti minőségben)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Arpio Santacruz, M. Sims és D. Canga Fano, meghatalmazotti minőségben)

*Az alperest támogató beavatkozó:* az Európai Közösségek Bizottsága (A. Aresu és F. Dintilhac, meghatalmazotti minőségben)

**Tárgy**

Megsemmisítés iránti kereset – A Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és hitelgaranciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló, 2006. december 16-i 2006/1016/EK tanácsi határozat (HL L 414., 95. o.) – A jogi alap megválasztása – EK 181a. cikk – Elsősorban a fejlődő országokat érintő határozat – A kettős jogi alaphoz való hivatkozás szükségessége – EK 179. és EK 181a. cikk

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a Közösségen kívüli projektekhez adott hitelek és hitelgaranciák veszteségeinek fedezésére az Európai Beruházási Banknak nyújtott közösségi garanciáról szóló, 2006. december 19-i 2006/1016/EK tanácsi határozatot megsemmisíti.
- 2) A Bíróság a 2006/1016 határozat joghatásait fenntartja az Európai Beruházási Bank finanszírozási tevékenységei tekintetében, amelyeket addig végez, amíg az új határozat – a jelen ítélet kihirdetésétől számított tizenkét hónapon belül a megfelelő jogalaphoz, úgymint együttesen az EK 179. cikkre és az EK 181a. cikkre alapítva – hatályba lép.
- 3) A Bíróság az Európai Unió Tanácsát kötelezi a költségek viselésére, az Európai Közösségek Bizottságának költségei kivételével.
- 4) Az Európai Közösségek Bizottsága maga viseli saját költségeit.

(<sup>1</sup>) HL C 155., 2007.7.7.

**A Bíróság (második tanács) 2008. november 6-i ítélete – Görög Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága**

(C-203/07. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Fellebbezés – Abujai [Nigéria] közös diplomáciai képviselő építésére vonatkozó projekt – A Görög Köztársaság által fizetendő pénzeszegek megtérítése – A Bizottság által a szárazföldi Görögország regionális operatív programjéért fizetett összeg beszámítása)*

(2008/C 327/04)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

Fellebbező: Görög Köztársaság (képviselők: P. Mylonopoulos, S. Trekli és Z. Stavridi meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: I. Zervas és D. Triantafyllou meghatalmazottak)

**Tárgy**

Az Elsőfokú Bíróságnak (első tanács) a T-231/04. sz., Görög Köztársaság kontra Bizottság ügyben 2007. január 17-én hozott azon ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amelyben az Elsőfokú Bíróság – mint alaptalant – elutasította annak a bizottsági határozatnak a megsemmisítése iránti keresetét, amelynek révén a Bizottság beszámítással beszédte azokat a pénzeszegeket, amelyekkel az Európai Unió tagállamai közös abujai (Nigéria) diplomáciai képviselőjének létrehozásával kapcsolatos I. és II. Abuja-projektben való részvételét követően a Görög Köztársaság tartozott.

**Rendelkező rész**

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Görög Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 155., 2007.7.7.

**A Bíróság (harmadik tanács) 2008. november 6-i ítélete (a Hof van beroep te Antwerpen [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Tresa International B.V. kontra Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V.**

(C-248/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(A Közös Vámki Kódex végrehajtási rendelete – 291. cikk és 297. cikk – Kedvezményes tarifális elbánás – Meghatározott cél – „Az árukat szabad forgalomba bocsátás céljából behozó vagy behozató személy” fogalma – „Az áruk Közösségen belüli átadásának” fogalma – Az „átvevő” fogalma)*

(2008/C 327/05)

Az eljárás nyelve: holland

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Hof van beroep te Antwerpen

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Tresa International B.V.

Alperes: Nova Haven- en Vervoerbedrijf N.V., Mesdwestvaco Europe B.V.B.A.

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Hof van beroep te Antwerpen – A Közösségi Vámkodeks létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 2. fejezet, 16. kötet, 133. o.) 1a. cikkének, 291. cikkének és 297. cikkének értelmezése – A „Közösségen belüli áruátadás”, „az árukat szabad forgalomba bocsátás céljából behozó vagy behozható személy” és az „átvevő” fogalma.

**Rendelkező rész**

- 1) Az 1997. január 20-i 89/97/EK bizottsági rendelettel módosított, a 2913/92/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet 291. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, az e bekezdésben említett, az árut „behozó vagy behozható személy” fogalma az áru címzettjére utal, akinek a szándékában áll az árunak az előírt célra való felhasználása, függetlenül attól, hogy a vámáru-nyilatkozatot maga teszi meg, vagy a Vámkodeks 5. cikkének értelmében képviselő útján jár el. Az említett fogalomban nem tartozik bele e személynek a vámhatóságok előtt eljáró képviselője, kivéve azokat az eseteket, amelyekben a Vámkodeks 5. cikke (4) bekezdésének második bekezdése alapján ez utóbbit úgy kell tekinteni, mint aki a saját nevében és saját érdekében jár el, és aki ezért importőrnek minősül.
- 2) A 89/97 rendelettel módosított 2454/93 rendelet 297. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy nem került sor az áruk Közösségen belüli átadására abban az esetben, ha azokat Belgiumban hozták be, majd ezt követően Hollandiába szállították őket, amennyiben az engedéllyel rendelkező személy a végső importőr javára jár el, amely körülményt a kérdést előterjesztő bíróságnak kell ellenőriznie. Önmagában annak, hogy az árukat Belgiumban hozták be, és a vámkezelésre ott került sor, majd Hollandiába szállították, nincs jelentősége annak megállapítása szempontjából, hogy e rendelkezés értelmében fennáll-e az átadás. Átadás esetén az átvevőnek az említett rendelet 291. cikkének megfelelően kiállított engedéllyel kell rendelkeznie.
- 3) A 89/97 rendelettel módosított 2454/93 rendelet 297. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az ott említett „átvevő” fogalma alatt nem azt a vámiügynököt kell érteni, aki a vámalkiságokat az importőr javára teljesíti.

(<sup>1</sup>) HL C 170., 2007.7.21.

**A Bíróság (első tanács) 2008. november 6-i ítélete (a Regeringsrätten [Svédország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet kontra Skatteverket**

(C-291/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(HÉA – Az adóköteles tevékenység helye – Kapcsoló elv – A megrendelő tagállamtól eltérő tagállamban letelepedett szolgáltatásnyújtó – Adóalanyiság – Gazdasági tevékenységet és más tevékenységet egyaránt folytató belföldi alapítvány részére nyújtott szolgáltatások)**

(2008/C 327/06)

Az eljárás nyelve: svéd

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Regeringsrätten

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet

Alperes: Skatteverket

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Regeringsrätten – A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű kiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 9. cikke (2) bekezdése e) pontjának és 21. cikke (1) bekezdése b) pontjának, valamint a közös hozzáadottértékadó-rendszerrel szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347., 1. o.) 56. cikke (1) bekezdése c) pontjának és 196. cikkének értelmezése – Az irányelv hatálya alá nem tartozó tevékenysége tekintetében más tagállamban letelepedett szolgáltatatótól tanácsadási szolgáltatást igénybevevő, gazdasági és egyéb tevékenységet egyaránt végző nemzeti alapítvány

**Rendelkező rész**

Az 1999. június 17-i 1999/59/EK tanácsi irányelvvel módosított, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 9. cikke (2) bekezdésének e) pontját és a közös hozzáadottértékadó-rendszerrel szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv 56. cikke (1) bekezdésének c) pontját úgy kell értelmezni, hogy az a megrendelő, aki más tagállamban letelepedett adóalanytól vesz igénybe tanácsadói szolgáltatásokat, és mind gazdasági tevékenységeket,

mind az említett irányelvek hatálya alá nem tartozó tevékenységeket folytat, adóalanynak tekintendő annak ellenére, hogy e szolgáltatást kizárólag az utóbbi tevékenységek céljára használja fel.

(<sup>1</sup>) HL C 183., 2007.8.4.

**A Bíróság (második tanács) 2008. november 6-i ítélete (a Conseil d'État [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS kontra Ministère de l'Écologie, du Développement et de l'Aménagement durables**

(C-381/07. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(A vízi környezet szennyezése – 2006/11/EK irányelv – 6. cikk – Veszélyes anyagok – Kibocsátások – Előzetes engedélyezés – Kibocsátási követelmények meghatározása – Bejelentési rendszer – Haltenyészetek)

(2008/C 327/07)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Conseil d'État

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Association nationale pour la protection des eaux et rivières – TOS

Alperes: Ministère de l'Écologie, du Développement et de l'Aménagement durables

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Conseil d'État (Franciaország) – A Közösség vízi környezetébe bocsátott egyes veszélyes anyagok által okozott szennyezésről szóló, 2006. február 15-i 2006/11/EK irányelv (HL L 64., 52. o.) értelmezése – A kibocsátási követelményeket meghatározó előzetes engedély szükségessége a vizekbe történő, esetlegesen veszélyes anyagokat tartalmazó minden kibocsátás tekintetében – Azon nemzeti rendelkezések összeegyeztethetősége, amelyek a haltenyésztes tekintetében az előzetes engedély helyett csak az alkalmazandó környezetminőségi előírásokra való utalást tartalmazó bejelentési rendszert és a hatáskörrel rendelkező hatóság számára egy olyan jogot írnak elő, hogy tiltakozzon a működés megkezdése ellen vagy hogy az egyes érintett létesítmények esetében kibocsátási határértékeket írjon elő.

**Rendelkező rész**

A Közösség vízi környezetébe bocsátott egyes veszélyes anyagok által okozott szennyezésről szóló, 2006. február 15-i 2006/11/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 6. cikke nem értelmezhető úgy, mint amely lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy a környezetminőségi előírásokat tartalmazó, a vízszennyezés csökkentésére vonatkozó programok e cikk alapján történt elfogadását követően egyes kevésbé szennyezőnek tartott létesítmények vonatkozásában ezen előírásokra utalással bejelentési rendszert vezessenek be, és a közigazgatási hatóság számára biztosítsák a működés megkezdése elleni tiltakozás jogát vagy azt, hogy megfelelő kibocsátási határértékeket írjon elő az érintett létesítménynek.

(<sup>1</sup>) HL C 269., 2007.11.10.

**A Bíróság (második tanács) 2008. november 6-i ítélete – Holland Királyság kontra Európai Közösségek Bizottsága**

(C-405/07. P. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(Fellebbezés – Az EK 95. cikk (5) bekezdése – 98/69/EK irányelv – A gépjárművek kibocsátásai által okozott levegőszennyezés elleni intézkedések – Az egyes új dízelüzemű gépjárművek által kibocsátott részecskék közösségi határértékének csökkentését megelőző, eltérő nemzeti rendelkezés – Bizottság általi megtagadás – A probléma sajátossága – Gondossági és indoklási kötelezettség)

(2008/C 327/08)

Az eljárás nyelve: holland

**Felek**

Fellebbező: Holland Királyság (képviselők: M. de Grave és C. Wissels, meghatalmazotti minőségben)

A másik fél az eljárásban: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Patakia, A. Alcover San Pedro és H. van Vliet, meghatalmazotti minőségben)

**Tárgy**

Az Elsőfokú Bíróság (negyedik tanács) T-182/06. sz., Holland Királyság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. június 27-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben az Elsőfokú Bíróság elutasította a Holland Királyság által az EK 95. cikk (5) bekezdése alapján bejelentett, a dízelüzemű gépjárművek porkibocsátásának határértékeit meghatározó nemzeti rendelkezésekről szóló, 2006. május 3-i 2006/372/EK bizottsági határozat (HL L 2006. L 142., 16. o.) megsemmisítése iránti keresetet

**Rendelkező rész**

- 1) Az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-182/06. sz., Holland Királyság kontra Bizottság ügyben 2007. június 27-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
- 2) A Holland Királyság által az EK-Szerződés 95. cikkének (5) bekezdése alapján bejelentett, dízelüzemű gépjárművek részecske-kibocsátásának határértékeit meghatározó nemzeti rendelkezések tervezetéről szóló, 2006. május 3-i 2006/372/EK bizottsági határozatot megsemmisíti.
- 3) Az Európai Közösségek Bizottságát kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 269., 2007.11.10.

A Bíróság (hetedik tanács) 2008. november 4-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-95/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Tagállami kötelezettségzegés – 2004/9/EK irányelv – Azon szervek kijelölésének elmaradása, amelyek rendelkeznek a helyes laboratóriumi gyakorlatnak való megfelelés értékelése érdekében a laboratóriumok ellenőrzéséhez, és az utóbbiak által végzett vizsgálatok felülvizsgálatához szükséges hatáskörrel)*

(2008/C 327/09)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és P. Oliver meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség (képviselő: C. Schiltz meghatalmazott)

**Tárgy**

Tagállami kötelezettségzegés – A helyes laboratóriumi gyakorlat (GLP) ellenőrzéséről és felülvizsgálatáról szóló, 2004. február 11-i 2004/9/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv (HL L 50., 28. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 65. o.) – Azon szervek kijelölésének elmaradása, amelyek rendelkeznek a helyes laboratóriumi gyakorlatnak való megfelelés értékelése érdekében a laboratóriumok ellenőrzéséhez, és az utóbbiak által végzett vizsgálatok felülvizsgálatához szükséges hatáskörrel

**Rendelkező rész**

- 1) A Luxemburgi Nagyhercegség – mivel nem hozta létre a helyes laboratóriumi gyakorlat elveinek megvalósítására vonatkozó ellenőrzés elvégzésére hatáskörrel rendelkező szerveket – nem teljesítette a helyes laboratóriumi gyakorlat (GLP) ellenőrzéséről és felülvizsgálatáról szóló, 2004. február 11-i 2004/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikkéből eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 116., 2008.5.9.

A Bíróság (hatodik tanács) 2008. október 6-i végzése (a Tribunal de Grande Instance de Nanterre [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Société Roquette Frères kontra Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la direction générale des douanes et des droits indirects

(C-466/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Az eljárási szabályzat 104. cikkének 3. §-a – A cukorágazat piacának közös szervezése – Izoglükóz – A termelési kvóták kiosztására szolgáló alpmennyiségek meghatározása – Köztes terméként termelt izoglükóz – Az 1785/81/EGK rendelet 24. cikkének (2) bekezdése – A 2038/1999/EGK rendelet 27. cikkének (3) bekezdése – A 2073/2000/EK rendelet 1. cikke – Az 1260/2001/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése – Az 1745/2002/EK rendelet 1. cikke – Az 1739/2003/EK rendelet 1. cikke – Termelési illeték – A kvótarendszer alkalmazásának módszerei – A feldolgozott termékekben levő cukormennyiségek figyelembe vétele – Az exportálható többlet meghatározása – Az átlagos veszteség meghatározása)*

(2008/C 327/10)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal de Grande Instance de Nanterre (Franciaország)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Société Roquette Frères

Alperesek: Direction générale des douanes et droits indirects, Recette principale de Gennevilliers de la direction générale des douanes et des droits indirects

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal de Grande Instance de Nanterre – Az 1785/81/EGK rendelet 24. cikke (2) bekezdésének, a 2038/1999/EGK rendelet 27. cikke (3) bekezdésének, a 2073/2000/EK rendelet 1. cikkének, az 1260/2001/EK rendelet 11. cikke (2) bekezdésének, az 1745/2002/EK rendelet 1. cikkének és az 1739/2003/EK rendelet 1. cikkének érvényessége – A cukorágazat piacának közös szervezése – Izoglükóztermelési kvóták – A köztes terméként felhasznált izoglükóz figyelembe (nem) vétele – Az 1443/82/EGK rendelet és a 314/2002/EK rendelet érvényessége – Az izoglükóztermelés címén fizetendő illeték kiszámításának módja

**Rendelkező rész**

- 1) Az első feltett kérdés vizsgálata nem vezetett olyan tényező fennállásának a megállapításához, amely érintené a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1981. június 30-i 1785/81/EGK tanácsi rendelet 24. cikke (2) bekezdésének, a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1999. szeptember 13-i 2038/1999/EGK tanácsi rendelet 27. cikke (3) bekezdésének, a cukorágazatbeli termelési kvóták szerinti garantált mennyiségek és a preferenciális import keretében a cukorfinomítók feltételezett maximális ellátási igényeinek a 2000/2001-es gazdasági évre vonatkozó csökkentéséről szóló, 2000. szeptember 29-i 2073/2000/EK bizottsági rendelet 1. cikkének, a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet 11. cikke (2) bekezdésének, a cukorágazatbeli termelési kvóták szerinti garantált mennyiségek és a preferenciális import keretében a cukorfinomítók feltételezett maximális ellátási igényeinek a 2002/2003-as gazdasági évre vonatkozó csökkentéséről szóló, 2002. szeptember 30-i 1745/2002/EK bizottsági rendelet 1. cikkének, és a cukorágazatbeli termelési kvóták szerinti garantált mennyiségek és a preferenciális import keretében a cukorfinomítók feltételezett maximális ellátási igényeinek a 2003/2004-es gazdasági évre vonatkozó csökkentéséről szóló, 2003. szeptember 30-i 1739/2003/EK bizottsági rendelet 1. cikkének érvényességét.
- 2) Az 1994. február 23-i 392/94/EK bizottsági rendelettel módosított, a cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1982. június 8-i 1443/82/EK bizottsági rendelet 5. cikke (5) bekezdése első albekezdésének és a 2003. június 27-i 1140/2003/EK bizottsági rendelettel módosított, a cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. február 20-i 314/2002/EK bizottsági rendelet 6. cikke (4) bekezdésének vizsgálata nem vezetett olyan tényező fennállásának a megállapításához, amely a rendeletek érvényességét érintené.

(<sup>1</sup>) HL C 154., 2006.7.1.

**A Tribunale di Treviso (Olaszország) által 2008. augusztus 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami és Ivo Colomberotto elleni büntetőeljárás**

(C-375/08. sz. ügy)

(2008/C 327/11)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunale di Treviso

**Az alapeljárás felei**

Luigi Pontini, Emanuele Rech, Dino Bonora, Giovanni Forato, Laura Forato, Adele Adami és Ivo Colomberotto

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

A közösségi szabályozás és különösen a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló 1254/1999/EK tanácsi rendelet (<sup>1</sup>) a pénzügyi támogatások nyújtását a takarmánytermőterületek használatához, vagy a tulajdonosi jogcímhez, illetve más, az említett terület használatát igazoló jogcímekhez köti?

(<sup>1</sup>) HL L 160., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 25. kötet, 339. o.

**A Tribunale Amministrativo regionale per la Lombardia (Olaszország) által 2008. augusztus 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl kontra Comune di Milano**

(C-376/08. sz. ügy)

(2008/C 327/12)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunale Amministrativo regionale per la Lombardia

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Serrantoni Srl, Consorzio stabile edili srl

Alperes: Comune di Milano

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) Ellentétesek-e a 2004. március 31-i 2004/18/EK irányelv<sup>(1)</sup> 4. cikkének megfelelő alkalmazásával a 2007. július 31-i 113. d.lgs.-val módosított 2006. április 12-i 163. sz. d.lgs. 34. cikkében foglalt azon nemzeti rendelkezések, amelyek:

– egy társult vállalkozás részvétele esetén egy társult jogalanynak a közbeszerzési eljárásból történő automatikus kizárását írják elő, kizárólag azon tény okán, hogy ez utóbbi [eredeti 20. o.] egy bizonyos (állandó társulás), és nem másik, ezzel lényegében azonos (termelő- vagy munkaszövetkezetek társulása illetve kézműipari vállalkozások társulása) jogi formával rendelkezik;

– míg egy olyan állandó társulás részvétele esetén, amely bejelentette, hogy más vállalkozások nevében vesz részt az eljárásban, és odaítélés esetén a végrehajtást más vállalkozásokra bizza, a vállalkozás kizárását írják elő, csak azon formális tény okán, hogy ez utóbbi a társuláshoz csatlakozott.

2) Ellentétesek-e az Európai Közösség létrehozásáról szóló Szerződés 39., 43., 49. és 81. cikkeinek megfelelő alkalmazásával a 2007. július 31-i 113. d.lgs.-val módosított 2006. április 12-i 163. sz. d.lgs. 36. cikkének (5) bekezdésében foglalt azon nemzeti rendelkezések, amelyek:

– egy társult vállalkozás részvétele esetén egy társult jogalanynak a közbeszerzési eljárásból történő automatikus kizárását írják elő, kizárólag azon tény okán, hogy ez utóbbi [eredeti 20. o.] egy bizonyos (állandó társulás), és nem másik, ezzel lényegében azonos (termelő- vagy munkaszövetkezetek társulása illetve kézműipari vállalkozások társulása) jogi formával rendelkezik;

– míg egy olyan állandó társulás részvétele esetén, amely bejelentette, hogy más vállalkozások nevében vesz részt az eljárásban, és odaítélés esetén a végrehajtást más vállalkozásokra bizza, a vállalkozás kizárását írják elő, csak azon formális tény okán, hogy ez utóbbi a társuláshoz csatlakozott.

<sup>(1)</sup> HL L 134., 114. o.

**A Corte d'appello di Roma (Olaszország) által 2008. szeptember 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) kontra Tiziana Bruno és Massimo Pettini**

(C-395/08. sz. ügy)

(2008/C 327/13)

Az eljárás nyelve: olasz

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Corte d'appello di Roma

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Alperesek: Tiziana Bruno és Massimo Pettini

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) Megfelel-e a 97/81/EK irányelvnek<sup>(1)</sup>, és különösen [melléklete] a megkülönböztetés tilalmának elvéről szóló 4. szakasz[á]nak azon olasz jogszabály (a 638/83. sz. törvény 7. cikkének (1) bekezdése), amelynek értelmében a vertikális részmunkaidős időszak folyamán nem munkavégzéssel töltött időszakokat nem kell a nyugdíjjogosultság megszerzése tekintetében járulékfizetési szolgálati időnek tekinteni?

2) A fentebb hivatkozott olasz szabályozás megfelel-e az irányelvnek, és különösen [melléklete] 1. szakasz[á]nak, amely akként rendelkezik, hogy a nemzeti jogszabálynak elő kell segítenie a részmunkaidős foglalkoztatás fejlődését; 4. szakaszának; valamint 5. szakaszának, amely előírja a tagállamok számára azon jogi természetű akadályok kiküszöbölését, amelyek korlátozhatják a részmunkaidős foglalkoztatás lehetőségeit, mivel vitathatatlan, hogy a nem munkavégzéssel töltött hetek nyugdíj szempontjából történő beszámításának elmaradása jelentős mértékben visszatartja a vertikális típusú részmunkaidős választástól?

3) A megkülönböztetés tilalmának elvéről szóló 4. szakasz kiterjeszhető-e a részmunkaidős szerződések számos típusának körére, tekintettel arra, hogy a nemzeti szabályozás alapján horizontális részmunkaidős esetén, a vertikális részmunkaidőtől eltérően, a naptári évben ledolgozott munkaórák és járulékfizetéssel érintett órák azonos száma mellett, figyelembe kell venni a naptári év minden hetét?

<sup>(1)</sup> Az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról szóló, 1997. december 15-i 97/81/EK tanácsi irányelv – Melléklet: A részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodás – HL 1998., L 14., 9. o.; magyar nyelvű kiadása 5. fejezet, 3. kötet, 267. o.

**A Corte d'appello di Roma (Olaszország) által 2008. szeptember 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) kontra Daniela Lotti és Clara Matteucci**

(C-396/08. sz. ügy)

(2008/C 327/14)

Az eljárás nyelve: olasz

## A kérdést előterjesztő bíróság

Corte d'appello di Roma

## Az alapeljárás felei

Felperes: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Alperesek: Daniela Lotti és Clara Matteucci

## Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Megfelel-e a 97/81/EK irányelvnek<sup>(1)</sup>, és különösen [melléklete] a megkülönböztetés tilalmának elvéről szóló 4. szakasz[á]nak azon olasz jogszabály (a 638/83. sz. törvény 7. cikkének (1) bekezdése), amelynek értelmében a vertikális részmunkaidős időszak folyamán nem munkavégzéssel töltött időszakokat nem kell a nyugdíj jogosultság megszerzése tekintetében járulékfizetési szolgálati időnek tekinteni?
- 2) A fentebb hivatkozott olasz szabályozás megfelel-e az irányelvnek, és különösen [melléklete] 1. szakasz[á]nak, amely akként rendelkezik, hogy a nemzeti jogszabálynak elő kell segítenie a részmunkaidős foglalkoztatás fejlődését; 4. szakaszának; valamint 5. szakaszának, amely előírja a tagállamok számára azon jogi természetű akadályok kiküszöbölését, amelyek korlátozhatják a részmunkaidős foglalkoztatás lehetőségeit, mivel vitathatatlan, hogy a nem munkavégzéssel töltött hetek nyugdíj szempontjából történő beszámításának elmaradása jelentős mértékben visszatartja a vertikális típusú részmunkaidő választásától?
- 3) A megkülönböztetés tilalmának elvéről szóló 4. szakasz kiterjeszhető-e a részmunkaidős szerződések számos típusának körére, tekintettel arra, hogy a nemzeti szabályozás alapján horizontális részmunkaidő esetén, a vertikális részmunkaidőtől eltérően, a naptári évben ledolgozott munkaórák és járulékfizetéssel érintett órák azonos száma mellett, figyelembe kell venni a naptári év minden hetét?

<sup>(1)</sup> Az UNICE, a CEEP és az ESZSZ által a részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodásról szóló, 1997. december 15-i 97/81/EK tanácsi irányelv – Melléklet: A részmunkaidős foglalkoztatásról kötött keretmegállapodás – HL 1998., L 14., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 3. kötet, 267. o.

**2008. szeptember 17-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság**

(C-401/08. sz. ügy)

(2008/C 327/15)

Az eljárás nyelve: német

## Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: B. Schima, A. Sipos, meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság

## Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság, mivel az arra illetékes hatóságok nem készítették külső vészhelyzeti tervet a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 9. cikkében meghatározott valamennyi üzem vonatkozásában, nem teljesítette ezen irányelv 11. cikke (1) bekezdésének c) pontjából eredő kötelezettségeit;
- kötelezze az Osztrák Köztársaságot a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A 96/82/EK irányelv 11. cikke (1) bekezdésének c) pontja megköveteli a tagállamoktól annak biztosítását, hogy a tagállamok által e célra kijelölt hatóságok minden olyan üzemben, amelyre a 9. cikket kell alkalmazni, külső vészhelyzeti tervet készítsenek az üzemen kívül végrehajtandó intézkedésekről. Ezeknek a külső vészhelyzeti terveknek nemcsak az üzem területén belül illetve azon kívül tett helyreállítási intézkedésekről szóló információkat kell tartalmazniuk, hanem a nyilvánosságot is tájékoztatniuk kell a balesetről és a helyes magatartásról. Ezen kívül a külső vészhelyzeti tervekben fel kell tüntetni például a más tagállamok vészhelyzeti- és mentőszolgálataira vonatkozó információkat a határokon áterjedő hatást kiváltására alkalmas súlyos balesetek esetén.

A jelen kereset tárgya az a megállapítás, hogy az Osztrák Köztársaság, mivel nem készített külső vészhelyzeti tervet az irányelv 9. cikkének hatálya alá tartozó valamennyi üzem vonatkozásában, nem teljesítette a 96/82/EK irányelv 11. cikke (1) bekezdésének c) pontjából eredő kötelezettségeit.

<sup>(1)</sup> HL L 10., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 410. o.



**Oberlandesgericht Naumburg (Németország) által 2008. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale kontra Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt**

(C-404/08. sz. ügy)

(2008/C 327/16)

*Az eljárás nyelve: német*

**Oberlandesgericht Naumburg (Németország) által 2008. szeptember 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale kontra Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt**

(C-409/08. sz. ügy)

(2008/C 327/17)

*Az eljárás nyelve: német*

### A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Naumburg (Németország)

### Az alapeljárás felei

*Felperes:* Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale

*Alperes:* Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni az EK 81. cikk (1) bekezdésének a) és d) pontjaival, valamint a (2) bekezdésével együtt alkalmazott EK 86. cikk (1) bekezdését, hogy a Land Sachsen-Anhalt által alapított Investitionsbank (befektetési bank) számára a 2003. december 18-i Investitionsbank-Begleitgesetz (a befektetési bankokról szóló törvény végrehajtásáról szóló törvény) (Gesetz- und Verordnungsblatt Land Sachsen-Anhalt 2003., 371. o.) 6. §-a (1) bekezdésében biztosított bírósági eljárási költség- és illetékmentesség semmis?
- 2) Amennyiben [az 1.] kérdésre nemleges válasz adandó: úgy kell-e értelmezni a közösségi jognak az EK 86. cikk (2) bekezdésének első mondata szerinti versenyjogi szabályait, hogy az Investitionsbank csak akkor élvez a Land Sachsen-Anhalt-hoz hasonlóan költségmentességet a bírósági eljárási költség és illeték tekintetében, amennyiben a 2006. december 2-i Änderungsverordnunggal (módosító rendelettel) (Gesetz- und Verordnungsblatt Land Sachsen-Anhalt 2006., 534. o.) módosított 2003. december 30-i Verordnung über die Errichtung der Investitionsbank Sachsen-Anhalt (az Investitionsbank Sachsen-Anhalt létesítéséről szóló rendelet) (Gesetz- und Verordnungsblatt Land Sachsen-Anhalt 2004., 20. o.) 6. §-a értelmében közfeladatot lát el?

### A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Naumburg (Németország)

### Az alapeljárás felei

*Felperes:* Investitionsbank Sachsen-Anhalt – Anstalt der Norddeutschen Landesbank – Girozentrale

*Alperes:* Bezirksrevisorin beim Landgericht Magdeburg für die Landeskasse des Landes Sachsen-Anhalt

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni az EK 81. cikk (1) bekezdésének a) és d) pontjaival, valamint a (2) bekezdésével együtt alkalmazott EK 86. cikk (1) bekezdését, hogy a Land Sachsen-Anhalt által alapított Investitionsbank (befektetési bank) számára a 2003. december 18-i Investitionsbank-Begleitgesetz (a befektetési bankokról szóló törvény végrehajtásáról szóló törvény) (Gesetz- und Verordnungsblatt Land Sachsen-Anhalt 2003., 371. o.) 6. §-a (1) bekezdésében biztosított bírósági eljárási költségmentesség (illetékek és készkiadások alóli mentesség) semmis, mivel a versenykorlátozó intézkedések tilalmával ellentétes?
- 2) Amennyiben [az 1.] kérdésre nemleges válasz adandó: úgy kell-e értelmezni a közösségi jognak az EK 86. cikk (2) bekezdésének első mondata szerinti versenyjogi szabályait, hogy az Investitionsbank csak akkor élvez a Land Sachsen-Anhalt-hoz hasonlóan költségmentességet a bírósági eljárási költség és illeték tekintetében, amennyiben a 2006. december 2-i Änderungsverordnunggal (módosító rendelettel) (Gesetz- und Verordnungsblatt Land Sachsen-Anhalt 2006., 534. o.) módosított 2003. december 30-i Verordnung über die Errichtung der Investitionsbank Sachsen-Anhalt (az Investitionsbank Sachsen-Anhalt létesítéséről szóló rendelet) (Gesetz- und Verordnungsblatt Land Sachsen-Anhalt 2004., 20. o.) 6. §-a értelmében közfeladatot lát el?

**A Finanzgericht Baden-Württemberg (Németország) által 2008. szeptember 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Swiss Caps AG kontra Hauptzollamt Singen**

(C-411/08. sz. ügy)

(2008/C 327/18)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Finanzgericht Baden-Württemberg

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Swiss Caps AG

Alperes: Hauptzollamt Singen

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Úgy kell-e értelmezni a Kombinált Nomenklátúra értelmezésére vonatkozó 5. általános szabályt (a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> I. melléklete), hogy a keményítő-granulátumból álló és étrendkiegészítő anyagokat tartalmazó kapszulahéjakat csomagolóanyagként kell tekinteni?

2. Az első kérdésre adandó nemleges válasz esetén:

Úgy kell-e értelmezni a Kombinált Nomenklátúra 1515 vámtarifaszámát, hogy a keményítő-granulátumból álló és 580 mg koncentrált búzacsíraolajat tartalmazó kapszulahéjak az áru jellegét oly mértékben meghatározzák, hogy az árut kiveszik a Kombinált Nomenklátúra 1515 vámtarifaszáma alól?

<sup>(1)</sup> HL L 256., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 2. kötet, 382. o.

**Az Elsőfokú Bíróságnak (harmadik tanács) a T-54/03. sz., Lafarge SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2008. július 8-án hozott ítélete ellen a Lafarge SA által 2008. szeptember 22-én benyújtott fellebbezés**

(C-413/08 P. sz. ügy)

(2008/C 327/19)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Fellebbező: Lafarge SA (képviselők: A. Winckler, F. Brunet, E. Paroche, H. Kanellopoulos ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága, az Európai Unió Tanácsa

**A fellebbező kérelmei**

– A Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-54/03. sz. ügyben 2008. július 8-án hozott ítéletét, és következésképpen – helyt adva az első fokon előterjesztett kérelmeknek – az EK-Szerződés 229. cikke, a Bíróság alapokmányának 61. cikke és a 17/62 tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 17. cikke – jelenleg az 1/2003 tanácsi rendelet<sup>(2)</sup> 31. cikke – alapján semmisítse meg az Európai Bizottság 2002. november 27-i 2005/471/EK határozatát<sup>(3)</sup> a felperesre bírságot kiszabó részében;

– másodlagosan részlegesen helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-54/03. sz. ügyben 2008. július 8-án hozott ítéletét, és következésképpen – helyt adva az első fokon előterjesztett kérelmeknek – csökkentse a Bizottság által a 2002. november 27-i 2005/471/EK határozatban a felperesre kiszabott bírság összegét;

– a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A fellebbező fellebbezése alátámasztására hat jogalapra hivatkozik.

Az első jogalappal a fellebbező társaság elsődlegesen arra hivatkozik, hogy az Elsőfokú Bíróság elferdítette a mérlegelési jogkörébe tartozó tényállást, mivel kimondta, hogy a Bizottság érvényesen állapíthatta meg a jogsértések elkövetését az állítólagosan jogsértő – a verseny korlátozását és a gipszlemezek piacának stabilizálását eredményező – általános körülményekre hivatkozással.

A második jogalappal a fellebbező azt állítja, hogy megsértették a bizonyítási teherrel kapcsolatos szabályokat, az ártatlanság vélelmének elvét és annak szükségszerű velejáróját, az „in dubio pro reo” elvét, mivel az Elsőfokú Bíróság megállapította, hogy a Bizottság bizonyította a felperes részvételét az egységes, összetett és folyamatos jogsértésben, noha még a jogsértés létezésének és időtartamának igazolására alkalmas bizonyítékokkal sem rendelkezett.

A harmadik jogalappal a fellebbező az indokolási kötelezettség, valamint az egyenlő bánásmód elvének az Elsőfokú Bíróság általi megsértésére hivatkozik, amennyiben az Elsőfokú Bíróság megerősítette a Bizottság azon álláspontját, hogy egy sor bizonyítékot elegendőnek tartott a jogsértés elkövetésének a felperes terhére történő megállapításához, holott ugyanezen bizonyítékokat nem tartották elegendőnek a versenytárs által elkövetett jogsértés megállapításához.

A negyedik jogalappal a fellebbező arra hivatkozik, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette az arányosság és az egyenlő bánásmód elvét, amennyiben nem vizsgálta a kiszabott bírság kiindulási összegét, amelyet a Bizottság a Lafarge forgalmának és a versenytársaihoz viszonyított piaci részesedésének figyelembevételével állapított meg.

Az ötödik jogalappal a fellebbező azt sérelmezi, hogy az Elsőfokú Bíróság több alkalommal is tévesen alkalmazta a jogot, és megsértette indokolási kötelezettségét, amennyiben megállapította, hogy a Bizottság megalapozottan emelte a felperesre kiszabott bírság összegét visszaesés címén, holott sem jogszabályi alap, sem jogsértést megállapító jogerős határozat nem állt rendelkezésére ilyen emelés megalapozásához. Az Elsőfokú Bíróság ezzel megsértette továbbá a büntetések jogszerűségének, valamint a jogbiztonság és a gondos igazságszolgáltatás alapelvét.

A hatodik, és egyben utolsó jogalappal a fellebbező végül azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta a jogot, amikor megállapította, hogy a Bizottság megalapozottan emelte a bírság kiindulási összegét az elretentő hatás elérése címén, holott annak a végső összegét kellett volna figyelembe vennie annak mérlegelésekor, hogy ezen a címen emelhető-e vagy sem a bírság összege.

(<sup>1</sup>) A Tanács 1962. február 7-i, 17/62 első rendelete a Szerződés 85. és 86. cikkének végrehajtásáról (HL 13., 204. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 3. o.).

(<sup>2</sup>) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

(<sup>3</sup>) A COMP/E-1/37.152 sz. Gipszlemezek-ügyben 2002. november 27-én hozott bizottsági határozat (HL L 166., 8. o.).

#### A Verwaltungsgericht Berlin (Németország) által 2008. szeptember 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Yasar Erdil kontra Land Berlin

(C-420/08. sz. ügy)

(2008/C 327/20)

Az eljárás nyelve: német

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Berlin

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Yasar Erdil

Alperes: Land Berlin

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Hivatkozhat-e a 2004. április 29-i 2004/38/EK irányelv (<sup>1</sup>) 28. cikke (3) bekezdésének a) pontja szerinti kiutasítás elleni különleges védelemre egy 1989. évi születésétől fogva szövetségi területen élő török állampolgár, aki a társulás fejlesztéséről szóló, 1/80 EKG-Törökország társulási tanácsi határozat

(a továbbiakban: TTH 1/80) 7. cikke első mondatának második franciabekezdése szerinti jogállással rendelkezik?

(<sup>1</sup>) Az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EKG rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EKG, a 68/360/EKG, a 72/194/EKG, a 73/148/EKG, a 75/34/EKG, a 75/35/EKG, a 90/364/EKG, a 90/365/EKG és a 93/96/EKG irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 158., 2004.4.30., 77. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 5. kötet, 46. o.).

#### A Conseil d'État (Belgium) által 2008. szeptember 26-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Enviro Tech (Europe) Ltd kontra État belge

(C-425/08. sz. ügy)

(2008/C 327/21)

Az eljárás nyelve: francia

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Enviro Tech (Europe) Ltd

Alperes: État belge

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. kérdés:

– Megfelel-e a 2004/73/EK irányelv (<sup>1</sup>) a 67/548/EKG keretirányelvnek (<sup>2</sup>), különösen a lobbanáspont meghatározásának módszereit megállapító V. melléklete A. 9. pontjának, amennyiben az nPB-t egyetlen, -10°C-on végzett kísérlet alapján tűzveszélyes (R11) anyagként osztályozza?

– Megfelel-e a 2004/73/EK irányelv a 67/548/EKG keretirányelvnek, különösen VI. melléklete 4.2.3. pontjának, amennyiben a reprodukcióra káros anyagként a 2. kategóriába (R60) sorolja az nPB-t, egyrészt a vizsgált káros hatásokra vonatkozó, állatokon végzett megfelelő kísérleteken alapuló, olyan egyértelmű bizonyítékok hiányában, amelyek igazolnák azt a feltevést, hogy ha az emberi szervezetet ennek az anyagnak teszik ki, akkor az káros hatásokkal járhat a fejlődésre, és másrészt olyan kísérletek alapján, amelyek során csak 250 PPM koncentráció mellett tapasztaltak állatokon káros hatásokat, amely a termék használatakor fellépő nPB koncentráció maximális értékének tizenegyszerese és átlagos értékének negyvenszerese?

- Megfelel-e a 2004/73/EK irányelv a 67/548/EGK keretirányelvnek, különösen V. és VI. mellékletének, amennyiben az elővigyázatosság elve alapján, a 67/548/EGK irányelv V. és VI. mellékletében meghatározott módszereket és kritériumokat figyelmen kívül hagyva, az nPB-t tűzveszélyes (R11) és reprodukcióra káros anyagként a 2. kategóriába (R60) sorolja?
- Megfelel-e a 2004/73/EK irányelv a 67/548/EGK keretirányelvnek, amennyiben a versengő termékeken, nevezetesen a halogén-kloridokon végzett kísérletektől eltérő kísérletek alapján és az arányosság elvét tévesen értelmezve az nPB-t tűzveszélyes (R11) és reprodukcióra káros anyagként a 2. kategóriába (R60) sorolja?

2. kérdés:

- Amennyiben a 2004/73/EK irányelv nem felel meg a 67/548/EGK irányelvnek, a Belga Királyságnak annak ellenére tartózkodnia kellett volna-e az nPB 2004/73/EK irányelvből következő osztályozásának a belső jogba való átültetésétől, vagy akár el kellett volna-e térnie ettől az osztályozástól, hogy a 2004/73/EK irányelv 2. cikke azt írja elő, hogy „A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2005. október 31-ig megfeleljenek”?

(<sup>1</sup>) A veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló 67/548/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő huszonkilencedik hozzáigazításáról szóló, 2004. április 29-i 2004/73/EK bizottsági irányelv (HL L 152., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 34. kötet, 448. o.).

(<sup>2</sup>) A veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK tanácsi irányelv (HL L 196., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 1. kötet, 27. o.).

**A VAT and Duties Tribunals, London (Egyesült Királyság) által 2008. szeptember 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Terex Equipment Ltd kontra The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(C-430/08. sz. ügy)

(2008/C 327/22)

Az eljárás nyelve: angol

**A kérdést előterjesztő bíróság**

A VAT and Duties Tribunals, London (az Edinburgh Tribunal Centre kérését követően)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Terex Equipment Ltd

Alperes: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Lehetővé teszi-e a Vámkódex (<sup>1</sup>) és különösen annak 78. cikke a nyilatkozat felülvizsgálatát a CPC kód kijavítása érdekében, és ha igen, akkor köteles-e a HMRC kijavítani a nyilatkozatot, illetve rendezni az áru helyzetét?
- 2) A jelen esetben a Vámkódex 203. cikkének (1) bekezdése értelmében jogellenesen vonták-e el az árukat a vámfelügyelet alól, figyelemmel a végrehajtási rendelet (<sup>2</sup>) 865. cikkének alkalmazására?
- 3) Amennyiben igen, keletkezett-e behozatalivám-tartozás a Vámkódex 203. cikke értelmében?
- 4) Amennyiben az adott ügyben ugyan a Vámkódex 203. cikke alapján nem állt fenn vámtartozás, felmerült-e ilyen tartozás a 204. cikk értelmében, figyelembe véve
  - (i) a „nyilvánvaló hanyagság” tekintetében tett megállapításokat, valamint
  - (ii) az arra vonatkozó kérdést, hogy a HMRC megszegte-e a Vámkódex 221. cikkének (3) bekezdését azáltal, hogy nem közölte határidőben a 204. cikk szerinti vámtartozást?
- 5) Abból kiindulva, hogy az adott ügyben
  - (i) a Vámkódex 78. cikke alapján nem lehetséges a helyzet rendezése, továbbá
  - (ii) vámtartozás állt fenn, valamint
  - (iii) megvalósult a végrehajtási rendelet 899. cikkében körülírt különleges helyzet
 volt-e lehetősége a Tribunalnak annak kimondására, hogy az ügyben nem volt megállapítható nyilvánvaló hanyagság, így a vámtartozást a Vámkódex 239. cikke alapján el kell engedni?

(<sup>1</sup>) A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet, HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.

(<sup>2</sup>) A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet, HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.

**A VAT and Duties Tribunals, London (Egyesült Királyság) által 2008. szeptember 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Az 1) FG Wilson (Engineering) Ltd és a 2) Caterpillar EPG Ltd kontra The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs**

(C-431/08. sz. ügy)

(2008/C 327/23)

Az eljárás nyelve: angol

### A kérdést előterjesztő bíróság

A VAT and Duties Tribunals, London (a Northern Ireland Tribunal Centre kérését követően)

### Az alapeljárás felei

Felperes: FG Wilson (Engineering) Ltd, Caterpillar EPG Ltd

Alperes: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Jogellenesen vonták-e el az árukat a Vámkódex <sup>(1)</sup> 203. cikkének (1) bekezdése értelmében a szóban forgó esetben a vámfelügyelet alól, figyelemmel az végrehajtási rendelet <sup>(2)</sup> 865. cikkének alkalmazására?
- 2) Amennyiben igen, keletkezett-e behozatalivám-tartozás a Vámkódex 203. cikke értelmében?
- 3) Amennyiben az 1. és a 2. kérdésre adott válaszok igenlők, lehetővé teszi-e a Vámkódex és különösen 78. cikkének (3) bekezdése a nyilatkozat felülvizsgálatát a CPC kód kijavítása érdekében, és ha igen, akkor köteles-e a HMRC kijavítani a nyilatkozatot, illetve rendezni az áru helyzetét?
- 4) Abban az esetben, amennyiben a Vámkódex 78. cikke alapján nem lehetséges a helyzet rendezése és abból kiindulva, hogy a Vámkódex 203. cikke értelmében az adott ügyben vámtartozás állt fenn, továbbá azt a közös elvi alapot feltételezve, hogy az ügyben a végrehajtási rendelet 899. cikkében körülírt különleges helyzet állt fenn, volt-e lehetősége a Tribunalnak a következőkben kifejtett körülmények mellett, illetve az alább ismertetett megállapítások figyelembevételével annak kimondására, hogy az ügyben nem volt megállapítható nyilvánvaló hanyagság, így a vámtartozást a Vámkódex 239. cikke alapján el kell engedni és a vám megfizetése iránti követelést vissza kell vonni? Különösen kérdéses, hogy annak megítélésénél, hogy az érintett gazdasági szereplő oldalán felmerült-e nyilvánvaló hanyagság, az illetékes hatóságok jogosultak-e figyelembe venni azt a tényt, hogy a pénzügyi hatóság saját mulasztása az elvárható

gondosság kötelezettsége illetve az ügyvitel tekintetében hozzájárultak azokhoz a hibákhoz, amelyek a vámtartozást előidézték?

<sup>(1)</sup> A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet, HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.

<sup>(2)</sup> A Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet, HL L 253., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 6. kötet, 3. o.

**Hoge Raad der Nederlanden (Hollandia) által 2008. október 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – F. Gielen kontra Staatssecretaris van Financiën**

(C-440/08. sz. ügy)

(2008/C 327/24)

Az eljárás nyelve: holland

### A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden

### Az alapeljárás felei

Felperes: F. Gielen.

Alperes: Staatssecretaris van Financiën

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni az EK 43. cikket, hogy ez a cikk nem zárja ki valamely tagállam adójogi rendelkezésének arra a nyereségre történő alkalmazását, amelyet egy másik tagállam állampolgára (külföldi adóalany) a vállalkozása egy, az első tagállamban vezetett részéből szerez, amennyiben ez a rendelkezés egy bizonyos értelmezés szerint ugyan – önmagában – az EK 43. cikkbe ütköző különbséget tesz a belföldi és a külföldi adóalanyok között, az érintett adóalany előtt viszont nyitva állt annak a lehetősége, hogy a belföldi adóalanyként történő kezelést válassza, amely lehetőséggel azonban egyéni megfontolások alapján nem élt?

Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) által 2008. július 7-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Elektrownia Pątnów II sp. z o. o. kontra Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(C-441/08. sz. ügy)

(2008/C 327/25)

Az eljárás nyelve: lengyel

Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-37/04. sz., Região autónoma dos Açores kontra az Európai Unió Tanácsa ügyben 2008. július 1-jén hozott ítélete ellen a Região autónoma dos Açores által 2008. október 8-án benyújtott fellebbezés

(C-444/08. P. sz. ügy)

(2008/C 327/26)

Az eljárás nyelve: angol

## A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelny Sąd Administracyjny

## Az alapeljárás felei

Felperes: Elektrownia Pątnów II sp. z o. o.

Alperes: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

## Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Figyelembe kell-e venniük az adóhatóságoknak a közösségi jog (különösen a 69/335/EGK irányelv<sup>(1)</sup> előírásai) fényében a tőkefelhalmozást terhelő tőkeilleték megállapítása során azokat az ügyleteket, amelyek ugyanazt a tőketételt érintik, és amelyeket Lengyelország Európai Unióhoz történő csatlakozása előtt tőkeilletékekkel terhelték?

A különösen a 69/335/EGK irányelv 5. cikke (3) bekezdésének második franciabekezdésében előírt eljárás alkalmazandó-e akkor, ha a tőketársaság által nyújtott hitel tőkésítése az irányelv 4. cikke (2) bekezdésének c) pontjában említett módon a csatlakozás után történik, és a hitelt már előzetesen, a csatlakozásig érvényes nemzeti jog alapján a polgári jogi ügyletek utáni adózásról szóló lengyel törvényben lefektetett elvek szerint adóval terhelték?

<sup>(1)</sup> HL 1969. L 249., 25. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 11. o.

## Felek

Fellebbező: Região autónoma dos Açores (képviselők: M. Renouf solicitor, C. Bryant solicitor, H. Mercer QC)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa, az Európai Közösségek Bizottsága, Spanyol Királyság, Seas at Risk VZW, WWF – World Wide Fund for Nature, Stichting Greenpeace Council

## A fellebbező kérelmei

- A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-37/04. sz. ügyben 2008. július 1-jén hozott ítéletét;
- nyilvánítsa elfogadhatónak a T-37/04. sz. ügyben benyújtott keresetet;
- semmisítse meg az 1954/2003 tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 3. és 11. cikkét, valamint a mellékletét annyiban, amennyiben a) előírják, hogy a rendelet szerinti halászati erő kifejtés csak a célfajokra és az ICES/CECAF-övezetekre kerülnek megállapításra, míg a használt halászfelszerelésekre nem, függetlenül attól, hogy azok vontatottak vagy állandóak; b) kizárják a tengerfenéken élő fajokat (azaz a 2347/2002 rendelet<sup>(2)</sup> hatálya alá tartozó tengerfenéken élő fajokat) az 1954/2003 tanácsi rendelet 3. és 11. cikkének hatálya alól;
- semmisítse meg az 1954/2003 rendelet 15. cikkét, amennyiben a 685/95<sup>(3)</sup> és a 2027/95<sup>(4)</sup> rendeletek hatályon kívül helyezésével a) megszünteti a Közösség arra vonatkozó hatáskörét, hogy a halászati erő kifejtést nemcsak a célfajokra és az ICES/CECAF-övezetekre, hanem egyidejűleg a használt halászati felszerelésekre is meghatározza és (ii) a 2027/95 rendeletben előírtak szerint a halászati erő kifejtés megállapítását megszünteti; b) (i) megszünteti a tengerfenéken élő fajokat (azaz a 2347/2002 rendelet hatálya alá tartozó tengerfenéken élő fajokat) illető területenkénti éves maximális halászati erő kifejtés meghatározására vonatkozó hatáskört, és (ii) megszünteti a 2027/95 rendelet szerinti éves maximális halászati kiadások meghatározását; c) megszünteti a spanyol lobogó alatt közlekedő halászhajók vonatkozásában az Azori-szigetek vizein történő tonhalhalászat tilalmát;

- semmisítse meg az 1954/2003 tanácsi rendelet 5. cikkének (1) bekezdését, amennyiben nem tartja fenn a spanyol lobogó alatt közlekedő halászhajókra vonatkozóan az Azori-szigetek vizein történő tonhalhalászat tilalmát;
- utalja vissza az ügyet az Elsőfokú Bírósághoz, ha a Bíróság úgy ítéli meg, hogy a per állása nem engedi meg, hogy az ügyet érdemben eldöntse;
- kötelezze az Európai Unió Tanácsát a Região autonoma dos Açoresnél az Elsőfokú Bíróság és a Bíróság előtti eljárás során felmerült költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező az Elsőfokú Bíróság fent hivatkozott ítélete elleni fellebbezését hét joggalra alapítja.

Először is az Elsőfokú Bíróság döntése, miszerint a fellebbezőnek az EK 299. cikk (2) bekezdésében biztosított védelem nem elegendő annak bizonyítására, hogy őt a kifogásolt rendelkezések személyében érintik, téves jogalkalmazás következménye.

Másodszor az Elsőfokú Bíróság hibásan vonta le azt a következtetést, hogy csak tagállamok – és nem a régiók – joga, hogy a közérdeket a fennhatóságuk alatt lévő területen védelmezzék.

Harmadszor az Elsőfokú Bíróság téves jogalkalmazással nem különböztette meg az ökológiai és a gazdasági érdekeket.

Negyedszer az Elsőfokú Bíróság téves jogalkalmazás eredményeként állapította meg, hogy a kifogásolt rendelkezések nincsenek káros hatással a halállományra és az Azori-szigetek tengeri környezetére és ennek következtében a régió halászati ágazatának túlélésére.

Ötödször az Elsőfokú Bíróság téves jogalkalmazás alapján állapította meg, hogy abból, hogy a kifogásolt rendelkezések hatást gyakoroltak a fellebbező jogalkotási és végrehajtási hatásköreire, nem következik, hogy a fellebbezőt ezek a rendelkezések személyében érintik.

Hatodszor az Elsőfokú Bíróság téves jogalkalmazás eredményeként állapította meg, hogy a fellebbező keresete elfogadhatatlan, mivel más hatékony jogorvoslati lehetőség nem áll a rendelkezésére.

Hetedszer az Elsőfokú Bíróság téves jogalkalmazással nem vette figyelembe sem összességükben, sem egyenként a fellebbező által hivatkozott tényeket.

- (<sup>1</sup>) Az egyes közösségi halászati területekre és erőforrásokra vonatkozó halászati erőfeszítések irányításáról, a 2847/93/EK rendelet módosításáról, valamint a 685/95/EK és a 2027/95/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. november 4-i 1954/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 289., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 6. kötet, 44. o.).
- (<sup>2</sup>) A mélytengeri állományok halászatára vonatkozó különleges hozzáférési követelmények és kapcsolódó feltételek megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2347/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 351., 6. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 5. kötet, 391. o.).
- (<sup>3</sup>) Az egyes közösségi halászati területekre és erőforrásokra vonatkozó halászati erőfeszítések igazgatásáról szóló, 1995. március 27-i 685/95/EK tanácsi rendelet (HL L 71., 5. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 2. kötet, 204. o.).
- (<sup>4</sup>) Az egyes közösségi halászati területekre és erőforrásokra vonatkozó halászati gazdálkodási rendszer létrehozásáról szóló, 1995. június 15-i 2027/95/EK tanácsi rendelet (HL L 199., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 2. kötet, 224. o.).

**A Conseil d'État (Franciaország) által 2008. október 9-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Société RCS Distribution, Société Ponroy Santé – Beavatkozó: Syndicat de la Diététique et des Compléments Alimentaires kontra Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche**

(C-446/08. sz. ügy)

(2008/C 327/27)

Az eljárás nyelve: francia

### A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État (Franciaország)

### Az alapeljárás felei

*Felperesek:* Société Solgar Vitamin's France, Valorimer SARL, Christian Fenioux, L'Arbre de Vie SARL, Société Source Claire, Nord Plantes EURL, Société RCS Distribution, Société Ponroy Santé

*Alperesek:* Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Emploi, Ministre de la Santé, de la Jeunesse et des Sports, Ministre de l'Agriculture et de la Pêche

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) A 2002. június 10-i 2002/46/EK irányelvet <sup>(1)</sup>, és különösen annak 5. cikke (4) bekezdését és 11. cikke (2) bekezdését úgy kell-e értelmezni, hogy főszabály szerint a Bizottság feladata az étrend-kiegészítőkből jelen lévő vitaminok és ásványi anyagok maximális mennyiségének meghatározása, a tagállamok pedig addig rendelkeznek hatáskörrel e terület szabályozására, amíg a Bizottság meg nem alkotja a szükséges közösségi jogi aktust?

2) Az előző kérdésre adott igenlő válasz esetén:

a) A tagállamok – amennyiben kötelesek e maximális mennyiségek meghatározására – kötelesek-e a viszonylagos bizonytalansággal jellemzett területen az irányelv 5. cikkében rögzített szempontokat követni, ideértve az általánosan elfogadott tudományos adatokon alapuló kockázatértékelés követelményét?

b) Valamely tagállam megállapíthat-e maximális értéket akkor, amikor – mint a fluor esetében is – lehetetlen pontosan számszerűsíteni a más tápanyagforrásból, többek között a különböző területen elő fogyasztók egyes csoportjaira nézve a vízhálózatból származó vitamin- és ásványianyag-bevitel mértékét? Ebben az esetben megállapíthat-e zéró mértéket az igazolt veszélyre tekintettel, anélkül, hogy a 2002. június 10-i irányelv 12. cikkében előírt védelmi eljárást bevezetné?

c) A maximális tartalom megállapításához figyelembe lehet-e venni a különböző fogyasztói csoportok változó mértékű érzékenységét, magának az irányelvnek az 5. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében, továbbá e tagállam kiindulhat-e abból, hogy valamely a veszélynek különösen kitett közönséget célzó intézkedés, például az alkalmazott címkézés, eltérítheti ezt a csoportot a csekély mennyiségben számára jótékony hatású tápanyag bevitelétől? A változó mértékű érzékenység figyelembe vétele odáig vezethet-e, hogy az érzékenyebb közönségre, többek között gyermekekre szabott maximális tartalmat alkalmazzák a lakosság egészére?

d) Az egészségre való igazolt veszély hiányában milyen mértékű maximális érték határozható meg? Általános értelemben milyen mértékben és milyen feltételek között vezethet a figyelembe veendő szempontok súlyozása olyan határérték elfogadásához, amely észrevehetően alatta marad az ezen tápanyagokra nézve elfogadott biztonsági határértéknek?

<sup>(1)</sup> Az étrend-kiegészítőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2002. június 10-i 2002/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 183., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás: 13. fejezet, 29. kötet, 490. o.).

**A Svea hovrätt (Svédország) által 2008. október 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Otto Sjöberg kontra Åklagaren**

(C-447/08. sz. ügy)

(2008/C 327/28)

Az eljárás nyelve: svéd

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Svea hovrätt

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Otto Sjöberg

Alperes: Åklagaren

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1) Meghatározott körülmények fennállása esetén igazolható-e közérdeken alapuló kényszerítő okkal az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés a szerencse- és sorsjátékok nemzeti piacain?

2) Amennyiben a szerencse- és sorsjátékok nemzeti piacain folytatott korlátozó politika több cél elérésére irányul és ezek egyike a szociális tevékenységek finanszírozása, úgy lehet-e tekinteni, hogy ez utóbbi a korlátozó politika előnyös mellékkövetkezménye? Ha az e kérdésre adott válasz nemleges, úgy mégis elfogadható lehet-e a korlátozó politika, amennyiben a szociális tevékenységek finanszírozása nem tekinthető a korlátozó politika fő céljának?

3) Hivatkozhat-e az állam közérdeken alapuló kényszerítő okra a szerencsejátékokra vonatkozó korlátozó szabályozás igazolásaként, ha az állami irányítás alatt álló társaságok által reklámozott szerencsejátékokból és sorsjátékokból származó bevételek az államot illetik, és e reklámozás egyik célja a szociális tevékenységek finanszírozása? Ha az e kérdésre adott válasz nemleges, úgy mégis elfogadható lehet-e a korlátozó politika, amennyiben a szociális tevékenységek finanszírozása nem tekinthető a reklámozás fő céljának?

4) Egy másik tagállamban letelepedett szerencsejáték-társaság által ezen államban szervezett és az adott tagállam hatósági által felügyelt szerencse- és sorsjátékok reklámozására vonatkozó teljes tilalom lehet-e arányos a szerencsejáték-tevékenységek ellenőrzésének és felügyeletének céljával, ha ugyanakkor a korlátozó politikát folytató tagállamban letelepedett szerencsejáték-társaságok által szervezett szerencse- és sorsjátékok reklámozására nem vonatkoznak korlátozások? Hogyan kell e kérdést megválaszolni, ha az ilyen szabályozás célja a szerencsejátékok korlátozása?



5) A meghatározott szerencsejáték-tevékenységek valamely államban történő folytatására engedéllyel rendelkező és az adott állam illetékes hatósága által felügyelt szerencsejáték-társaság jogosult-e a saját szerencsejáték-termékeit más tagállamokban például újsághirdetéseken keresztül reklámozni, anélkül, hogy erre az adott államok illetékes hatóságaitól először engedélyt kérne? Ha az e kérdésre adott válasz igenlő, úgy ez azt jelenti-e, hogy a külföldön szervezett szerencsejátékokban való részvétel reklámozását büntetéssel fenyegető tagállami szabályok akadályozzák a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságát, ami pedig soha nem igazolható közérdeken alapuló kényszerítő okkal? Az első kérdésre adandó válasz szempontjából van-e jelentősége annak, hogy a szerencsejáték-társaság letelepedésének tagállama ugyanazokra a közérdeken alapuló kényszerítő okokra hivatkozik, mint az az állam, ahol a szóban forgó társaság a saját szerencsejáték-tevékenységeit reklámozni kívánja?

**A Svea hovrátt (Svédország) által 2008. október 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Anders Gerdin kontra Åklagaren**

(C-448/08. sz. ügy)

(2008/C 327/29)

Az eljárás nyelve: svéd

### A kérdést előterjesztő bíróság

Svea hovrátt

### Az alapeljárás felei

Felperes: Anders Gerdin

Alperes: Åklagaren

### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Meghatározott körülmények fennállása esetén igazolható-e közérdeken alapuló kényszerítő okkal az állampolgárság alapján történő hátrányos megkülönböztetés a szerencse- és sorsjátékok nemzeti piacain?
- 2) Amennyiben a szerencse- és sorsjátékok nemzeti piacain folytatott korlátozó politika több cél elérésére irányul és ezek egyike a szociális tevékenységek finanszírozása, úgy lehet-e tekinteni, hogy ez utóbbi a korlátozó politika előnyös mellékkövetkezménye? Ha az e kérdésre adott válasz nemleges, úgy mégis elfogadható lehet-e a korlátozó politika, amennyiben a szociális tevékenységek finanszírozása nem tekinthető a korlátozó politika fő céljának?
- 3) Hivatkozhat-e az állam közérdeken alapuló kényszerítő okra a szerencsejátékokra vonatkozó korlátozó szabályozás igazolásaként, ha az állami irányítás alatt álló társaságok által reklámozott szerencsejátékokból és sorsjátékokból származó bevételek az államot illetik, és e reklámozás egyik célja a

szociális tevékenységek finanszírozása? Ha az e kérdésre adott válasz nemleges, úgy mégis elfogadható lehet-e a korlátozó politika, amennyiben a szociális tevékenységek finanszírozása nem tekinthető a reklámozás fő céljának?

4) Egy másik tagállamban letelepedett szerencsejáték-társaság által ezen államban szervezett és az adott tagállam hatóságai által felügyelt szerencse- és sorsjátékok reklámozására vonatkozó teljes tilalom lehet-e arányos a szerencsejáték-tevékenységek ellenőrzésének és felügyeletének céljával, ha ugyanakkor a korlátozó politikát folytató tagállamban letelepedett szerencsejáték-társaságok által szervezett szerencse- és sorsjátékok reklámozására nem vonatkoznak korlátozások? Hogyan kell e kérdést megválaszolni, ha az ilyen szabályozás célja a szerencsejátékok korlátozása?

5) A meghatározott szerencsejáték-tevékenységek valamely államban történő folytatására engedéllyel rendelkező és az adott állam illetékes hatósága által felügyelt szerencsejáték-társaság jogosult-e a saját szerencsejáték-termékeit más tagállamokban például újsághirdetéseken keresztül reklámozni, anélkül, hogy erre az adott államok illetékes hatóságaitól először engedélyt kérne? Ha az e kérdésre adott válasz igenlő, úgy ez azt jelenti-e, hogy a külföldön szervezett szerencsejátékokban való részvétel reklámozását büntetéssel fenyegető tagállami szabályok akadályozzák a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságát, ami pedig soha nem igazolható közérdeken alapuló kényszerítő okkal? Az első kérdésre adandó válasz szempontjából van-e jelentősége annak, hogy a szerencsejáték-társaság letelepedésének tagállama ugyanazokra a közérdeken alapuló kényszerítő okokra hivatkozik, mint az az állam, ahol a szóban forgó társaság a saját szerencsejáték-tevékenységeit reklámozni kívánja?

**A Symvoulio tis epikrateias (Görögország) által 2008. október 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Panagiotis I. Karanikolas, Balsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Avasoglou, Pavtelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafillos K. Maurogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos e Synetairismos Paraktion Alieov Kavalas kontra Ypourgos Agrotikis Anaptixis kai Trofimon e Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis**

(C-453/08. sz. ügy)

(2008/C 327/30)

Az eljárás nyelve: görög

### A kérdést előterjesztő bíróság

Symvoulio tis epikrateias

**Az alapeljárás felei**

*Felperesek:* Panagiotis I. Karanikolas, Balsamis Daravanis, Georgios Kouvoukliotis, Panagiotis Ntolou, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Avasoglou, Pavtelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis A. Zaragkoulias, Triantafillos K. Maurogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fournarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos e Synetairismos Paraktion Alieov Kavalas.

*Alperesek:* Ypourgos Agrotikis Anaptixis kai Trofimon (mezőgazdasági és élelmiszerfejlesztési minisztérium) és Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas-Kavalas-Xanthis (Dramas – Kavalas – Xanthis megyei önkormányzat)

*Beavatkozók:* a kavalai előjáróság „MAKEDONIA” nevű Alieftikos Agrotikos Synetairismos gri-gri-je és a pánhellén „Evosi, Ploioktikon Mesis Alieias” (P.E.P.M.A)

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

- 1) Az 1626/94 tanácsi rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében valamely tagállam fogadhat-e el olyan kiegészítő intézkedéseket, amelyek olyan halászati eszközök használatának teljes tilalmát írják elő, amelyek használatát a szóban forgó rendelet rendelkezései főszabály szerint megengedik?
- 2) E rendelet rendelkezései értelmében valamely, a Földközi-tenger partja mellett fekvő tagállam parti tengerén megengedett-e olyan halászati eszköz használata, amely főszabály szerint nem szerepel a rendelet 2. cikkének (3) bekezdésében és 1. cikkének (1a) bekezdésében felsorolt tiltott eszközök között, és amelynek használatát a rendelet hatályba lépését megelőzően valamely tagállam nemzeti rendelkezései tiltották

**2008. október 21-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság**

(C-458/08. sz. ügy)

(2008/C 327/31)

*Az eljárás nyelve: portugál***Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Traversa és P. Guerra e Andrade meghatalmazottak)

*Alperes:* Portugál Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság – mivel az építési szolgáltatások terén Portugáliában ugyanazon követelményeket írta elő, mint a letelepedés területén – nem teljesítette az EK 49. cikkből eredő kötelezettségeit.

- a Portugál Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Az építési tevékenység megkezdésére és folytatására vonatkozó portugál jogszabály (12/2004 rendelet) az építési tevékenység Portugáliában történő gyakorlását engedélyhez köti.

A portugál hatóságok előzetes engedélye nélkül egyetlen vállalkozás sem végezhet Portugáliában építési, újjáépítési, bővítési, módosítási, javítási, fenntartási, rehabilitációs, takarítási, felújítási vagy bontási munkálatokat, illetve általában véve építkezéssel kapcsolatos munkát.

Sérti az EK 49. cikket az a portugál versenyjogi szabály, amely a vállalkozások – többek között a közösségbeli vállalkozások – számára megtiltja Portugáliában építési szolgáltatások nyújtását a portugál hatóságok által kiadott, építőiparbeli tevékenység megkezdéséhez szükséges előzetes engedély nélkül.

A portugál jogszabályok által az építési tevékenység megkezdéséhez előírt követelmények valójában letelepedési követelmények. A portugál jogi szabályozás nem tesz különbséget a letelepedés és az időszakos jelleggel történő szolgáltatásnyújtás között.

Ahhoz, hogy szolgáltatást nyújthassanak Portugáliában, a más tagállamban letelepedett építési vállalkozásoknak a letelepedéshez szükséges valamennyi követelménynek meg kell felelniük, ami a gyakorlatban azt jelenti, hogy ezen építési vállalkozásoknak nincs más választása, mint Portugáliában letelepedni. E követelmény súlyosan korlátozza a szolgáltatásnyújtás szabadságát.

A tevékenység folytatásához előírt követelmények szintén a szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozását képezik, mivel lehetetlenné teszik az időszakos jelleggel történő szolgáltatásnyújtást.

A portugál állam által a szóban forgó korlátozások igazolásaként hivatkozott érvek nem fogadhatók el, és azokat nem lehet figyelembe venni.

**2008. október 21-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-460/08. sz. ügy)

(2008/C 327/32)

*Az eljárás nyelve: görög***Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Rozet és D. Triantafyllou)

*Alperes:* Görög Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság – mivel saját jogrendjében hatályban tartotta a görög állampolgárság követelményét a görög lobogó alatt közlekedő valamennyi hajó parancsnoki és első tiszt (első helyettesi) beosztásának betöltéséhez – nem teljesítette az EK 39. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Az indokolási kötelezettség megsértése az EK 39. cikk (4) bekezdésének vonatkozásában, mivel a parancsnokokat és első tiszteket szokásosan nem közszolgálatban foglalkoztatják.

**2008. október 27-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság**

(C-463/08. sz. ügy)

(2008/C 327/33)

Az eljárás nyelve: spanyol

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: H. Støvlbæk és M. A. Rabanal Suárez meghatalmazottak)

*Alperes:* Spanyol Királyság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Spanyol Királyság – mivel nem fogadott el minden olyan törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezést, amely szükséges ahhoz, hogy megfeleljen a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek, <sup>(1)</sup> vagy legalábbis e rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2005/36/EK irányelv belső jogba történő átültetésére előírt határidő 2007. október 20-án lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 255., 22. o.

**2008. október 27-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Észt Köztársaság**

(C-464/08. sz. ügy)

(2008/C 327/34)

Az eljárás nyelve: észt

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Simonsson és K. Saaremäel-Stoilov meghatalmazottak)

*Alperes:* Észt Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Észt Köztársaság által megsértette a (kikötővédelem fokozásáról szóló) 2005. október 26-i 2005/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvből <sup>(1)</sup> származó kötelezettségeit, hogy az irányelvnek való megfelelés érdekében szükséges jogszabályokat nem fogadta el vagy legalábbis elfogadásukról a Bizottságot nem értesítette;
- a Bíróság kötelezze az Észt Köztársaságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

Az irányelvnek a nemzeti jogba történő átültetésére előírt határidő 2007. június 15-én lejárt.

<sup>(1)</sup> HL L 310., 28. o.

**2008. október 29-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság**

(C-465/08. sz. ügy)

(2008/C 327/35)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Karanasou-Apostolopoulou és H. Stølbæk)

*Alperes:* Görög Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek <sup>(1)</sup>, vagy mindenesetre ezeket a rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2005/36/EK irányelv nemzeti jogba történő átültetésére előírt határidő 2007. október 20-án lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 255., 2005.9.30.

**2008. október 30-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Ciprusi Köztársaság**

(C-466/08. sz. ügy)

(2008/C 327/36)

Az eljárás nyelve: görög

**Felek**

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Karanasou-Apostolopoulou és H. Stølbæk)

*Alperes:* Ciprusi Köztársaság

**Kereseti kérelmek**

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a Ciprusi Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (<sup>1</sup>), vagy mindenesetre ezeket a rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze a Ciprusi Köztársaságot a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A 2005/36/EK irányelv nemzeti jogba történő átültetésére előírt határidő 2007. október 20-án lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 255., 2005.9.30.

**Az Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments (Lett Köztársaság) által 2008. október 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Alstom Power Hydro kontra Valsts ieņēmumu dienests**

(C-472/08. sz. ügy)

(2008/C 327/37)

Az eljárás nyelve: lett

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments (Lett Köztársaság).

**Az alapeljárás felei**

*Felperes:* Alstom Power Hydro.

*Alperes:* Valsts ieņēmumu dienests.

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Úgy kell-e értelmezni az 1977. május 17-i 77/388/EGK tanácsi irányelv (<sup>1</sup>) 18. cikkének (4) bekezdését, hogy azzal ellentétes a nemzeti jogszabályban szereplő azon rendelkezés, amely három-éves jogvesztő határidőt állapít meg a hozzáadottérték-adó túlfizetésének (a számított adó és a ténylegesen megfizetett adó közötti különbözet) visszatérítéséhez való jog gyakorlására?

(<sup>1</sup>) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás – szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.).

**A Bíróság elnökének 2008. október 13-i végzése (a Tribunal administratif [Luxemburg] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Miloud Rimoumi, Gabrielle Suzanne Marie Prick kontra Ministre des Affaires étrangères et de l'Immigration**

(C-276/08. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(2008/C 327/38)

Az eljárás nyelve: francia

A Bíróság elnöke elrendelte az ügy törlesztését.

(<sup>1</sup>) HL C 236., 2008.9.13.

## ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 5-i ítélete – Neoperl Servisys kontra OHIM (HONEYCOMB)

(T-256/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy – A HONEYCOMB közösségi szövegdjegy bejelentése – Feltétlen kizáró ok – Leíró jelleg – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja”)

(2008/C 327/39)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

*Felperes:* Neoperl Servisys (Reinach, Svájc) (képviselő: H. Börjes-Pestalozza ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: R. Pethke meghatalmazott)

### Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a HONEYCOMB szövegejelölés közösségi védjegyként történő lajstromozására vonatkozó, 2006. július 17-i határozatával (R 1388/2005-4. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Neoperl Servisys AG-t kötelezi a költségei viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 261., 2006.10.28.

Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 4-i ítélete – Group Lottuss kontra OHIM – Ugly (COYOTE UGLY)

(T-161/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – A COYOTE UGLY közösségi ábrás védjegy bejelentése – COYOTE UGLY korábbi közösségi szövegdjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – A 40/94 /EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)

(2008/C 327/40)

Az eljárás nyelve: spanyol

### Felek

*Felperes:* Group Lottuss Corp., SL (Barcelona, Spanyolország) (képviselők: J. Grau Mora, A. Angulo Lafora, M. Ferrándiz Avendaño és J. Arribas García, ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Laporta Insa, meghatalmazott)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban:* Ugly, Inc. (Cornwall, New York, Egyesült Államok) (képviselők: S. Malynicz, barrister, M. Blair és C. Balme, solicitors)

### Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsa által 2007. március 2-án az Ugly, Inc. és a Group Lottuss Corp., SL közötti felszólalási eljárás ügyében hozott határozat (R 165/2006-2. sz. és R 194/2006-2. sz. egyesített ügyek) ellen benyújtott kereset.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Group Lottuss Corp., SL-t kötelezi a saját költségei teljes összegének, a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) költségei négyötödének és az Ugly, Inc. költségei négyötödének viselésére.
- 3) Az Elsőfokú Bíróság az Ugly, Inc.-t kötelezi a saját költségei egyötödének és az OHIM költségei egyötödének viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 155., 2007.7.7.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 5-i ítélete – Calzaturificio Frau kontra OHIM – Camper (Egyszínű felületű stilizált ív ábrázolása)**

(T-304/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közösségi védjegy – Felszólalási eljárás – Egyszínű felületű stilizált ívet ábrázoló közösségi ábrás védjegy bejelentése – Stilizált ívet ábrázoló korábbi közösségi ábrás védjegy – Viszonylagos kizáró ok – Összetéveszthetőség – A 40/94 /EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja”)**

(2008/C 327/41)

Az eljárás nyelve: olasz

## Felek

**Felperes:** Calzaturificio SpA (San Giovanni Ilarione, Olaszország) (képviselő: A. Rizzoli, ügyvéd)

**Alperes:** Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: O. Montalto és L. Rampini, meghatalmazottak)

**A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban:** Camper, SL (Inca, Spanyolország) (képviselő: I. Temiño Ceniceros, ügyvéd)

## Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsa által 2007. június 14-én a Camper, SL és a Calzaturificio Frau SpA közötti felszólalási eljárás ügyében hozott határozat (R 768/2006-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

## Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Calzaturificio Frau SpA-t kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 235., 2007.10.6.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 11-i ítélete – Speiser kontra Parlament**

(T-390/07. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Fellebbezés – Közzolgálat – Ideiglenes alkalmazottak – Elfogadhatóság – Külföldi munkavégzési támogatás – Pusztán megerősítő határozat – Elkésett panasz)**

(2008/C 327/42)

Az eljárás nyelve: német

## Felek

**Felperes:** Michael Alexander Speiser (Neu-Isenburg, Németország) (képviselő: F. Theumer ügyvéd)

**A másik fél az eljárásban:** Európai Parlament (képviselők: kezdetben A. Lukošiušė és N. Lorenz meghatalmazottak, majd A. Lukošiušė és S. Seyr meghatalmazottak)

## Tárgy

A Közzolgálati Törvényszéknek az F-146/06 sz., Speiser kontra Parlament ügyben 2007. szeptember 10-én hozott, a felperestől a külföldi munkavégzési támogatást megtagadó európai parlamenti határozat megsemmisítése iránti kereset – mint nyilvánvalóan elfogadhatatlant – elutasító végzése (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott fellebbezés

## Rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A felek maguk viselik a fellebbezési eljárásban keletkezett saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 297., 2007.12.8.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 25-i végzése – Regione Siciliana kontra Bizottság**

(T-363/03. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Megsemmisítés iránti kereset – ERFA – Pénzügyi támogatás visszavonása – Kifizetett összegek visszafizettetése – Regionális vagy helyi közigazgatási egység – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)**

(2008/C 327/43)

Az eljárás nyelve: olasz

## Felek

**Felperes:** Regione Siciliana (Olaszország) (képviselő: A. Cingolo, avvocato dello Stato)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. de March és L. Flynn meghatalmazottak, segítőkük: A. Dal Ferro ügyvéd)

### Az ügy tárgya

Elsősorban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) történő, eredetileg egy szicíliai infrastrukturális projekthez az 1990. december 14-i C (90) 2336 025 bizottsági határozattal a felperesnek odaítélt támogatás visszavonásáról szóló, 2003. augusztus 13-i C (2003) 2890 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem, valamint e hozzájárulás címén a Bizottság által már kifizetett összegek visszafizettetése, másodszorban a Bizottság 2003. szeptember 26-i 3240504102. sz. terhelési értesítésének megsemmisítése iránti kérelem, harmadszorban valamennyi kapcsolódó vagy megelőző aktus megsemmisítése.

### A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet mint elfogadhatatlant elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Regione Sicilianát kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 304., 2003.12.13.

### Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 12-i végzése – Stephens kontra Bizottság

(T-139/04. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(„Közszolgálat – Tisztviselők – Közbenső ítélet – Okafogyottság”)

(2008/C 327/44)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperes:* Kelvin William Stephens (Brüsszel, Belgium) (képviselő: N. Lhoëst ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: J. Currall és H. Krämer meghatalmazottak, segítőkük: B. Wägenbaur ügyvéd)

### Tárgy

Egyrészt a felperes besorolási fokozatba sorolásának módosításáról szóló, 2003. április 14-i bizottsági határozat annyiban történő megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben az a felperest kinevezésének időpontjában az A6-os besorolási fokozat első fizetési fokozatába sorolja, és amennyiben pénzügyi hatálya kezdeteként 1995. október 5-ét jelöli meg, továbbá amennyiben a felperes besorolási fokozatba sorolását nem állította vissza, valamint a felperes által benyújtott panasz elutasításáról szóló határozat megsemmisítése iránti kérelem, másrészt az e határozattal állítólag okozott kár megtérítése iránti kérelem

### Rendelkező rész

- 1) A jelen keresetről már nem szükséges határozni.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezi valamennyi költség viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 168., 2004.6.26.

### Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 29-i végzése – Powderject Research kontra OHIM (POWDERMED)

(T-166/06 sz. ügy) (<sup>1</sup>)

(„Közösségi védjegy – A POWDERMED közösségi szövegvédjegy bejelentése – Feltétlen kizáró ok – Leíró jelleg – A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja”)

(2008/C 327/45)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

*Felperes:* Powderject Research Ltd (Oxford, Egyesült Királyság) (képviselők: A. Bryson, barrister, és P. Brownlow, solicitor)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis, meghatalmazott)

### Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának a POWDERMED szövmegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozására vonatkozó, 2006. április 12-i határozatával (R 1189/2005-2. sz. ügy) szemben benyújtott kereset.

### A végzés rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a Powderject Research Ltd-t kötelezi a költségek viselésére.

(<sup>1</sup>) HL C 190., 2006.8.12.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 6-i végzése – Austrian Relief Programm kontra Bizottság**

(T-235/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Megsemmisítés iránti kereset – A menekültek és a külföldre települtek hazatérésének elősegítése céljából az életfeltételek a volt Jugoszláviában való javítására irányuló műveletnek a közösségi finanszírozása – Obnova program – Választottbíró-sági kikötés – Terhelési értesítés – Elfogadhatatlanság”)*

(2008/C 327/46)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Felperes:* Austrian Relief Programm – Verein für Not- und Katastrophenhilfe (Innsbruck, Ausztria) (képviselő: C. Leyrouth ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselő: M. Šimerdová meghatalmazott, segítője: R. Bierwagen ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

A 2006. május 4-i, az Obnova program keretében kötött, a „Republika Srpska 1998: A menekültek és a külföldre települtek hazatérésének elősegítése céljából az életfeltételek javítása” (RE/YOU/03/04/98. sz. szerződés) projekt közösségi finanszírozásáról szóló szerződés végrehajtása keretében folyósított összegeket a felperestől visszakövetelő bizottsági terhelési értesítés megsemmisítése iránti kérelem.

**A végzés rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság az Austrian Relief Programm – Verein für Not- und Katastrophenhilfét kötelezi a költségek viselésére.

<sup>(1)</sup> HL C 261., 2006.10.28.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 20-i végzése – BOT Elektrownia Bełchatów és társai kontra Bizottság**

(T-208/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Megsemmisítés iránti kereset – 2003/87/EK irányelv – Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere – A kibocsátási egységek 2008-2012-es időszakra vonatkozóan Lengyelország által bejelentett nemzeti kiosztási terve – A Bizottság azon határozata, hogy bizonyos feltételek teljesülése esetén nem emel kifogást – A kibocsátási egységek egyedi kiosztására vonatkozó tagállami hatáskör – Közvetlen érintettség hiánya – Elfogadhatatlanság”)*

(2008/C 327/47)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperesek:* BOT Elektrownia Bełchatów S.A. (Rogowiec, Lengyelország), BOT Elektrownia Turów S.A. (Bogatynia, Lengyelország), BOT Elektrownia Opole S.A. (Brzezie, Lengyelország), Elektrownia „Kozienice” S.A. (Świerże Górne, Lengyelország), Elektrownia Połaniec S.A. – Grupa Electrabel Polska (Połaniec, Lengyelország), Elektrownia „Rybnik” S.A. (Rybnik, Lengyelország), Elektrownia Skawina S.A. (Skawina, Lengyelország), Elektrownia „Stalowa Wola” S.A. (Stalowa Wola, Lengyelország), Południowy Koncern Energetyczny S.A. (Katowice, Lengyelország), Zespól Elektrowni Dolna Odra S.A. (Nowe Czarnowo, Lengyelország), Zespól Elektrowni Ostrołęka S.A. (Ostrołęka, Lengyelország) és Zespól Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A. (Konin, Lengyelország) (képviselők: B. Krużewski, M. Ciemiński, J. Młot-Schönthaler, N. Dodoo és S. Boullart ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és D. Lawunmi meghatalmazottak)

*A felpereseket támogató beavatkozók:* Elektrociepłownia „Będzin” S.A. (Będzin, Lengyelország); Zespól Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A. (Bydgoszcz, Lengyelország); Zespól Elektrociepłowni Bytom S.A. (Bytom, Lengyelország); Elektrociepłownia Białystok S.A. (Białystok, Lengyelország); Elektrociepłownia „Gorzów S.A.” (Gorzów, Lengyelország); Elektrociepłownia Kalisz-Piwonice S.A. (Kalisz, Lengyelország); Elektrociepłownia „Kraków” S.A. (Kraków, Lengyelország); Dalkia Łódź S.A. (Łódź, Lengyelország); Dalkia Poznań Zespól Elektrociepłowni S.A. (Poznań, Lengyelország); Elektrociepłownia Tychy S.A. (Tychy, Lengyelország); Zespól Elektrociepłowni Wrocławskich Kogeneracja S.A. (Wrocław, Lengyelország); Elektrociepłownie Wybrzeże S.A. (Gdansk, Lengyelország); Elektrociepłownia Zabrze S.A. (Zabrze, Lengyelország) és Elektrociepłownia „Zielona Góra” S.A. (Zielona Góra, Lengyelország) (képviselők: B. Krużewski, M. Ciemiński, J. Młot-Schönthaler, N. Dodoo és S. Boullart ügyvédek)

**Az ügy tárgya**

A Lengyel Köztársaság által az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 275., 32. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.) megfelelően bejelentett, a 2008-2012-es időszakra vonatkozó, az üvegházhatású gázok kibocsátási egységei nemzeti kiosztási tervéről szóló, 2007. március 26-i C (2007) 1295 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem.



**A végzés rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet – mint elfogadhatatlant – elutasítja.
- 2) A BOT Elektrownia Bełchatów S.A., a BOT Elektrownia Turów S.A., a BOT Elektrownia Opole S.A., az Elektrownia „Kozienice” S.A., az Elektrownia Połaniec S.A. – Grupa Electrabel Polska, az Elektrownia „Rybnik” S.A., az Elektrownia Skawina S.A., az Elektrownia „Stalowa Wola” S.A., a Południowy Koncern Energetyczny S.A., a Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., a Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A. és a Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A. maga viseli saját költségeit, valamint a Bizottságnál felmerült költségeket.
- 3) Az Elektrociepłownia „Będzin” S.A., a Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A., a Zespół Elektrociepłowni Bytom S.A., az Elektrociepłownia Białystok S.A., az Elektrociepłownia „Gorzów S.A.,” az Elektrociepłownia Kalisz-Piwonice S.A., az Elektrociepłownia „Kraków” S.A., a Dalkia Łódź S.A., a Dalkia Poznań Zespół Elektrociepłowni S.A., az Elektrociepłownia Tychy S.A., a Zespół Elektrociepłowni Wrocławskich Kogeneracja S.A., az Elektrociepłownia Wyrzeże S.A., az Elektrociepłownia Zabrze S.A. és az Elektrociepłownia „Zielona Góra” S.A. maga viseli saját költségeit.

(<sup>1</sup>) HL C 183., 2007.8.4.

**Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. október 30-i végzése – Francia Köztársaság kontra Bizottság**

(T-257/07 R II sz. ügy)

**(„Ideiglenes intézkedés – Egészségrendészet – 999/2001/EK rendelet – Egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak felszámolása – 746/2008/EK rendelet – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Fumus boni iuris – Sürgősség – Az érdekek mérlegelése”)**

(2008/C 327/48)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: a Francia Köztársaság (képviselők: E. Belliard, G. de Bergues, R. Loosli-Surrans, A.-L. During és G. de Bergues meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Nolin és A. Bordes meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: kezdetben: C. Gibbs és I. Rao meghatalmazottak, majd I. Rao meghatalmazott, segítőtűk T. Ward, barrister)

**Az ügy tárgya**

Az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet VII. mellékletének módosításáról szóló, 2008. június 17-i 746/2008/EK bizottsági rendelet (HL L 202., 11. o.) végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem, amennyiben az e VII. melléklet A. fejezetébe beiktatja a 2.3. pont b) alpontjának iii) alpontját, a 2.3. pont d) alpontját és a 4. pontot.

**A végzés rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság elnöke az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet VII. mellékletének módosításáról szóló, 2008. június 17-i 746/2008/EK bizottsági rendelet végrehajtását az érdemi ítélet meghozataláig felfüggeszti annyiban, amennyiben az a 2001. május 22-i 999/2001/EK rendelet VII. melléklete A. fejezetébe beiktatja a 2.3. pont b) alpontjának iii) alpontját, a 2.3. pont d) alpontját és a 4. pontot.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

**Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. március 18-i végzése – Aer Lingus Group kontra Bizottság**

(T-411/07. R. sz. ügy)

**(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – Összefonódások ellenőrzése – Valamely összefonódást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek minősítő határozat – A 139/2004/EK rendelet 8. cikkének (4) és (5) bekezdése – Végrehajtás felfüggesztése és ideiglenes intézkedések iránti kérelem – Az intézmények közötti hatáskörmegosztással ellentétes intézkedés – A Bizottság hatásköre – A beavatkozóval szemben elrendelt ideiglenes intézkedések – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Elfogadhatóság – Fumus boni iuris hiánya – Sürgősség hiánya – Súlyos és helyrehozhatatlan kár hiánya – Jövőbeli és bizonytalan eseményektől függő kár – Elégtelen indokok – Az érdekek összességének mérlegelése”)**

(2008/C 327/49)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: Aer Lingus Group (Dublin, Írország) (képviselők: A. Burnside solicitor és B. van de Walle de Ghelcke és T. Snels ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: X. Lewis, É. Gippini Fournier és S. Noé meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Ryanair Holdings plc (Dublin, Írország) (képviselők: J. Swift QC, V. Power, A. McCarthy és D. Hull solicitors, G. Berrisch ügyvéd)

**Az ügy tárgya**

Ideiglenes intézkedés iránti kérelem, amely elsősorban arra irányul, hogy a Bizottságot kötelezzék egyes, a Ryanair Holdings plc-nek a felperes tőkéjében való részesedésszerzésével kapcsolatos intézkedések elfogadására, másodsorban – és másodlagosan – arra, hogy a Bizottsággal vagy a Ryanair Holdings plc-vel szemben ugyanilyen tartalmú végzést fogadjanak el, és harmadsorban arra, hogy a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet (HL L 24., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 40. o.) 8. cikkének (4) bekezdése szerinti eljárás megindítását, és az említett rendelet 8. cikkének (5) bekezdése szerinti ideiglenes intézkedés elrendelését megtagadó 2007. október 11-i C (2007) 4600 bizottsági határozat végrehajtását függesszék fel.

**A végzés rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 20-i végzése – Imperial Chemical Industries kontra OHIM (FACTORY FINISH)**

(T-487/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közbenső eljárási kérdés – Közösségi védjegy – Ügyvédi képviselő”)**

(2008/C 327/50)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

Felperes: Imperial Chemical Industries plc (London, Egyesült Királyság) (képvisező: S. Malynicz, barrister)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM) (képvisező: D. Botis, meghatalmazott)

**Az ügy tárgya**

Arra vonatkozó kérelem, hogy az Elsőfokú Bíróság eljárási szabályzatának 114. cikke alapján W. Johnstont a jelen ügyben a felperes képviselőjeként ismerjék el.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság elutasítja azt a kérelmet, amely arra irányul, hogy W. Johnstont az Imperial Chemical Industries plc képviselőjeként ismerje el.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a költségekről jelenleg nem határoz.

<sup>(1)</sup> HL C 51., 2008.2.23.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 24-i végzése – Van Neyghem kontra Bizottság**

(T-105/08. P. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(„Fellebbezés – Közszolgálat – A kereset első fokon való elutasítása – Felvétel – Nyílt versenyvizsga – A szóbeli vizsgára bocsátás megtagadása – Nyilvánvalóan megalapozatlan fellebbezés”)

(2008/C 327/51)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: Kris Van Neyghem (Vissenaken, Belgium) (képvisezők: S. Rodrigues és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága (képvisezők: G. Berscheid és B. Eggers meghatalmazottak)

**Tárgy**

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke (második tanács) F-73/06. sz., Van Neyghem kontra Bizottság ügyben 2007. december 13-án hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen benyújtott, ezen ítélet hatályon kívül helyezésére irányuló fellebbezés.

**Rendelkező rész**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) Kris Van Neyghem viseli saját költségeit, valamint a Bizottság részéről a jelen eljárás keretében felmerült költségeket.

<sup>(1)</sup> HL C 107., 2008.4.26.

**Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. szeptember 17-i végzése – Melli Bank kontra Tanács**

(T-332/08. R. sz. ügy)

*(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – 423/2007/EK rendelet – Az Iráni Iszlám Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedések – A Tanács határozata – Pénzkészletek és gazdasági források befagyasztására vonatkozó intézkedések – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – A sürgősség hiánya – Súlyos és helyrehozhatatlan kár hiánya”)*

(2008/C 327/52)

Az eljárás nyelve: angol

**Felek**

*Felperes:* Melli Bank plc (London, Egyesült Királyság) (képviselők: R. Gordon QC, M. Hoskins barrister, T. Din, S. Gadhia és D. Murray solicitorok)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop és E. Finnegan meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2008. június 23-i 2008/475/EK tanácsi határozat (HL L 163., 29. o.) melléklete B része 4. pontja végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem, annyiban, amennyiben a Melli Bank plc szerepel azon jogi személyek, jogalanyok, valamint szervezetek listáján, akiknek a pénzkészleteit és gazdasági forrásait be kell fagyasztani.

**A végzés rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

**Az Elsőfokú Bíróság elnökének 2008. október 15-i végzése – Bank Melli Iran kontra Tanács**

(T-390/08. R. sz. ügy)

*(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem – 423/2007/EK rendelet – Az Iráni Iszlám Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedések – A Tanács határozata – Pénzkészletek és gazdasági források befagyasztására vonatkozó intézkedés – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – A sürgősség hiánya – Súlyos és helyrehozhatatlan kár hiánya”)*

(2008/C 327/53)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* Bank Melli Iran (Teherán, Irán) (képviselő: L. Defalque ügyvéd)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bishop, E. Finnegan és R. Liudvinaviciute-Cordeiro meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 423/2007/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének végrehajtásáról szóló, 2008. június 23-i 2008/475/EK tanácsi határozat (HL L 163., 29. o.) melléklete B része 4. pontja végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem, annyiban, amennyiben a Bank Melli Iran szerepel azon jogi személyek, jogalanyok, valamint szervezetek listáján, akiknek a pénzkészleteit és gazdasági forrásait be kell fagyasztani.

**A végzés rendelkező része**

- 1) Az Elsőfokú Bíróság elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.

**A Közzolgálati Törvényszék F-76/07. sz., Birkhoff kontra Bizottság ügyben 2008. július 8-án hozott ítélete ellen az Európai Közösségek Bizottsága által 2008. szeptember 10-én benyújtott fellebbezés**

(T-377/08. P. sz. ügy)

(2008/C 327/54)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

*Fellebbező:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Curral és B. Eggers)

*A másik fél az eljárásban:* Gerhard Birkhoff (Weitnau, Németország)

**A fellebbező kérelmei**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Közzolgálati Törvényszék F-76/07. sz., Birkhoff kontra Bizottság ügyben 2008. július 8-án hozott ítéletét;
- az Elsőfokú Bíróság a fellebbezési eljárásban ellenérdekű felet kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezés a Közzolgálati Törvényszék F-76/06. sz. ügyben hozott ítéletének hatályon kívül helyezésére irányul, amely megsemmisítette az Elszámolási Hivatal által panasz elbírálása-ként hozott azon határozatot, amely azzal az indokkal tagadta meg a legutóbbi beszerzést követően két évvel beszerzett újabb keresek szék beszerzési költségeinek megtérítését, hogy a keresek szék cseréje nem volt szükséges.

A fellebbező a fellebbezésének alátámasztásaként először is azt állítja, hogy az ítélet a hatályos közösségi jogi rendelkezések megsértésével újrafogalmazza az orvosszakértő és az orvosi tanács mérlegelési mozgásterét, amennyiben ezen ítélet szerint az ilyen mérlegelési mozgáster csak azokat az orvosi szerveket illeti meg, amelyek függetlenek.

Másodszor, a fellebbező szerint az ítélet megfosztja jelentőségüktől az orvosi tanács által adott és a költségek szükségességének megítélése szempontjából a gyakorlatban jelentős szerepet játszó állásfoglalásokat, amennyiben kimondja, hogy ez a szerv csupán tanácsadó jellegű, az állásfoglalásait pedig nem hozzák nyilvánosságra. Ez ellentétben áll az Európai Közösségek tisztviselői betegbiztosítására irányadó közös szabályzat 2004. március 22-i változatára vonatkozó állandó ítélkezési gyakorlattal. Ezek az állásfoglalások továbbá a költségek szükségességére vonatkozó megdönthető vélelemnek minősülnek.

Ezenkívül a fellebbező a tények elferdítésére, illetőleg a tényállás és a jogvita tárgya hibás jogi minősítésére, valamint az ítéletre vonatkozó indokolási kötelezettség megsértésére hivatkozik azon tény alapján, hogy szerinte a Közzolgálati Törvényszék a panasz elbírálásaként hozott határozat lényeges részét nemlétezőnek minősítette.

## 2008. szeptember 15-én benyújtott kereset – Ellinika Navpigeia kontra Bizottság

(T-391/08. sz. ügy)

(2008/C 327/55)

Az eljárás nyelve: görög

### Felek

*Felperes:* Ellinika Navpigeia (Skaramagkas, Görögország) (képviselők: I. Drosos, K. Loukopoulos, A. Chiotellis, Ch. Panagouleas, P. Tzioumas, A. Ballas, V. Voutsakis és X. Giouostas ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

– Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Görögország által az Ellinika Navpigeia A.E. társaság javára nyújtott C 16/2004. sz.

(korábban NN 29/2004, CP 71/2002 és CP 133/2005) támogatásokról szóló, 2008. július 2-i határozat 1. cikkének (2) bekezdését, 2., 3., 5. és 6. cikkét, 8. cikkének (2) bekezdését, valamint 9., 11., 12., 13., 14., 15., 16., 18. és 19. cikkét;

– a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes (a továbbiakban: ENEA) a C 16/2004. sz. (korábban NN 29/2004, CP 71/2002 és CP 133/2005) támogatásokról szóló, 2008. július 2-i E(2008) 3118 végleges bizottsági határozatban vele szemben elrendelt tizenhat intézkedésből tizenkettőt vitat, és megsemmisítés iránti kérelmének alátámasztása érdekében kilenc jogalapra hivatkozik.

Első megsemmisítési jogalapjával a felperes úgy érvel, hogy a Bizottság nem alkalmazta az EK 298. cikket, noha a megtámadott határozat elismeri, hogy az ENEA hadihajójár.

Második megsemmisítési jogalapjával a felperes úgy véli, hogy a megtámadott határozat nem alkalmazta az EK 296. cikket, illetve hogy azt helytelenül alkalmazta.

Harmadik megsemmisítési jogalapjával a felperes előadja, hogy a megtámadott határozat nyilvánvaló mérlegelési hibát, illetve másodlagosan elégtelen indokolást tartalmaz, miközben elismeri, hogy az ENEA-nak 1997 és 1999 júniusa között korlátozott hitelképessége volt, ezt követően pedig egyáltalán nem rendelkezett ezzel. Konkrétabban a megtámadott határozat a) nem vizsgálta meg az ENEA hitelképességét hadiipari jogalany minőségével összefüggésben, b) ok nélkül vitatta az ENEA-ra vonatkozó gazdasági adatokat és a magánbank általi finanszírozás megszerzése érdekében az ENEA által nyújtani tudott garanciákat is, c) ok nélkül figyelmen kívül hagyta és tévesen értékelte az Elliniki Trapeza Viomichanikis Anaptyxisnek (görög iparfejlesztési bank, a továbbiakban: ETVA) mint az ENEA többségi részvényesének – a vállalkozásban való részesedésének értékében és hozamában való – érdekeltységét.

A 160 millió euró összegű adósság leírása formájában nyújtott támogatás visszaélésszerű felhasználására vonatkozó negyedik megsemmisítési jogalapjával a felperes úgy érvel, hogy a C 10/1994. sz. vitatott határozat nem írt elő feltételeket, és azt nem alkalmazták visszaélésszerűen, másodlagosan pedig, hogy az említett összeget nem nyújtották teljes egészében az ENEA-nak, és hogy következképpen a ki nem fizetett összegek nem téríthetők vissza. Továbbá a felperes úgy véli, hogy az EK 296. cikket kell alkalmazni mind annak értékeléséhez, hogy megvalósult-e támogatás, mind pedig a visszatérítendő haszon meghatározásához. Végül a felperes szerint a támogatás visszatérítése sérti az arányosság, a jogbiztonság és a támogatás kedvezményezettje jogos bizalma védelmének elvét.

A 29,5 millió euró összegű, a létesítmények bezárásához nyújtott, 2002-ben jóváhagyott támogatás – a felperes hajójavítási kapacitásának korlátozására vonatkozó kompenzációs feltétel állítólagos be nem tartása miatti – visszaélésszerű felhasználására vonatkozó ötödik megsemmisítési jogalapjával a felperes úgy érvel, hogy az N 513/2001. sz. jóváhagyó határozatot helytelenül alkalmazták.

A 22,9 millió euró összegű beruházási támogatás visszaélésszerű felhasználására vonatkozó, illetve az ETVA-nak az e beruházás megvalósítását célzó jegyzett-tőke-emelésekben való állítólagos jogellenes részvételére vonatkozó hatodik és hetedik megsemmisítési jogalapjával a felperes úgy érvel, hogy az N 401/1997. sz. jóváhagyó határozatot helytelenül alkalmazták, valamint hogy megsértették az EK 87. cikk (1) bekezdését, mivel a Bizottság tévesen ítélte meg úgy, hogy az E 10. intézkedés jogellenes állami támogatást jelent, továbbá hogy megsértették a bizalomvédelem elvét, végül hogy nem alkalmazták az EK 296. cikket.

A felperes által az 1997-től 2001-ig tartó vitatott időszakban kapott kölcsönökre és garanciákra vonatkozó nyolcadik megsemmisítési jogalapjával, és az erre vonatkozó harmadik megsemmisítési jogalapon túl, a hitelképességének téves értékelését illetően a felperes a következőket kifogásolja: a) a piactudományi magánbefektető kritériumának téves alkalmazása, b) az EK 87. cikk (2) bekezdésének, az 1540/1998/EK rendelet<sup>(1)</sup> 3. cikkének és a 90/684/EGK irányelv<sup>(2)</sup> 4. cikkének téves alkalmazása, c) az arányosság elvének megsértése és nyilvánvaló mérlegelési hiba az ENEA-nak a 2002 júniusában lefolytatott teljes privatizációja utáni hitelképességét illetően a szóban forgó intézkedések miatt visszatérítendő összegek meghatározásával összefüggésben, és d) ténybeli tévedés az ETVA által a felperesnek nyújtott kölcsönöket és garanciákat illetően, mivel a megtámadott határozat nem vette figyelembe azon tényt, hogy az ETVA privatizációja után a szóban forgó intézkedések semmilyen állami támogatási elemet nem tartalmaznak.

Az ENEA nem katonai tevékenységének a katonai tevékenységből történő jogellenes finanszírozására vonatkozó kilencedik megsemmisítési jogalapjával a felperes a következőket kifogásolja: a) az EK 296. és 298. cikknek, valamint az EK 88. cikk (1) bekezdésének megsértése, b) a magánbefektető kritériumának a katonai szerződésekre való téves alkalmazása, valamint c) az indokolás hiánya és téves értékelés a visszatérítendő összegek meghatározását illetően.

<sup>(1)</sup> A hajógyártáshoz nyújtott támogatások új szabályainak megállapításáról szóló, 1998. június 29-i 1540/98/EK tanácsi rendelet.

<sup>(2)</sup> A hajógyártás támogatásáról szóló, 1990. december 21-i 90/684/EGK tanácsi irányelv.

## 2008. szeptember 15-én benyújtott kereset – Freistaat Sachsen és Land Sachsen-Anhalt kontra Bizottság

(T-396/08. sz. ügy)

(2008/C 327/56)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

*Felperesek:* Freistaat Sachsen és Land Sachsen-ó-Anhalt (képviselők: T. Müller-Ibold és T. Graf ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- A Bíróság semmisítse meg a C 18/2007. sz. állami támogatásra vonatkozó eljárás során 2008. július 2-án hozott C (2008)3178 végleges bizottsági határozat 1. cikkének (1) bekezdését;
- A Bíróság a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kérelem a C 18/2007. sz. állami támogatásra vonatkozó eljárás során 2008. július 2-án hozott C (2008)3178 végleges bizottsági határozat megsemmisítésére irányul, amennyiben az a bejelentett képzési támogatás nagy részét, amelyet a Freistaat Sachsen és a Land Sachsen-Anhalt a DHL gyorsposta társaság javára kívánt nyújtani, a közösségi joggal összeegyeztethetetlennek nyilvánítja.

A Freistaat Sachsen és a Land Sachsen-Anhalt az alábbi jogalpokra hivatkozik:

Először is a felperesek kifogásolják, hogy a Bizottság nem engedélyezi a bejelentett támogatás nagy részét, mivel a képzési támogatás a kérdéses képzési intézkedések végrehajtásához nem „szükséges”. A szükségesség általános vizsgálatának a bejelentett támogatás engedélyezési feltételeként, egyedi esetekben való bevezetésével a Bizottság sérti a 68/2001/EK rendelet<sup>(1)</sup> közzétételét és az egyenlő bánásmód és a bizalomvédelem elvét. A rendelet értékelési követelményei a mentesítési küszöbértéket meghaladó támogatásokra is alkalmazandók.

Másodszor, a Bizottság azon álláspontja, amely szerint a bejelentett képzési támogatás engedélyezése a támogatás szükségességétől függ, jogilag azért is támadható, mivel jogtalanul figyelmen kívül hagyja a bejelentett képzési támogatás által támogatott képzési intézkedések előnyös piaci hatásait. Az ilyen piaci hatások elegendőek a bejelentett képzési támogatás közösségi piaccal való összeegyeztethetőségének igazolásához.

Harmadszor, a Bizottság jogtalanul vonja le azt a következtetést, hogy a támogatás nem bír ösztönző hatással a hely kiválasztása tekintetében. Ténylegesen szükséges volt a képzési támogatás, mivel a támogatás döntő szerepet játszott a DHL számára a Lipcse/Halle képzési hely kiválasztásában és a DHL egyébként nem nyújtott volna ott képzésre irányuló szolgáltatást. Egyébként helytelen a Bizottság azon feltételezése, amely szerint hasonló képzési költségek keletkeztek volna más képzési hely esetében is.

Negyedszer, a Bizottság a szükségesség vizsgálatakor szakszerűtlen követelményeket vett alapul. A Bizottság különösen az objektív szükségességet meghaladó szubjektív követelményekre támaszkodott. Ezenkívül a Bizottság a vizsgálat során a képzési intézkedésekre vonatkozó jogszabályi előírásokat tartotta szem előtt, ami a képzést jogszabályban szabályozó tagállamokat lényegesen hátrányban részesítette.

Ötödször, a megtámadott határozat nem kellően indokolt.

(<sup>1</sup>) A 363/2004/EK rendelettel (HL 2004. L 63., 20. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 62. o.) és az 1976/2006/EK rendelettel (HL 2006. L 368., 85. o.) módosított, az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a képzési támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 68/2001/EK bizottsági rendelet (HL 2001 L 10., 20. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 128. o.).

## 2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – MIP Metro kontra OHIM – CBT Comunicación Multimedia (Metromeet)

(T-407/08. sz. ügy)

(2008/C 327/57)

A keresetlevél nyelve: német

### Felek

*Felperes:* MIP Metro Group Intellectual Property GmbH & Co. KG (Düsseldorf, Németország) (képviselők: J.-C. Plate és R. Kaase ügyvédek)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és forma-tervezési minták) (OHIM)

*A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban:* CBT Comunicación Multimedia, SL (Getxo, Spanyolország)

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság a 40/94 rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontjával való összeegyeztethetlenség miatt helyezze hatályon kívül az OHIM első fellebbezési tanácsának az R 387/2007-1. sz. ügyben 2008. június 12-én hozott határozatát, és utasítsa el a 37 405 29. sz. „metromeet” közösségi védjegybejelentést;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze az eljárási költségek viselésére, ideértve a felszólalási és a fellebbezési eljárás költségeit is.

### Jogalapok és fontosabb érvek

*A közösségi védjegy bejelentője:* a CBT Comunicación Multimedia, SL.

*Az érintett közösségi védjegy:* a „Metromeet” ábrás védjegy a 9., 16., 35. és 41. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában – 3 740 529. sz. védjegybejelentés.

*A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja:* A felperes.

*A hivatkozott védjegy vagy megjelölés:* A „METRO” nemzeti ábrás védjegy és a „meeting metro” nemzeti szövegvédjegy a 9., 16., 35. és 41. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

*A felszólalási osztály határozata:* A felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

*A fellebbezési tanács határozata:* A fellebbezési tanács a felszólalási osztály határozatát hatályon kívül helyezte és a felszólalást elutasította.

*Jogalapok:* A 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel az ütköző védjegyek között fennáll az összetévesztés veszélye.

## 2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – Sacem kontra Bizottság

(T-422/08. sz. ügy)

(2008/C 327/58)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperes:* Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (Sacem) (Neuilly-sur-Seine, Franciaország) (képviselő: H. Calvet, ügyvéd)

*Alperes:* Az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2008. július 16-án a COMP/C2/38.698. – CISAC ügyben hozott azon határozatát, amelyben a Bizottság i) annak 1. cikkében, az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alapján elmarasztalta a felperest amiatt, hogy az a kölcsönös képviselői megállapodásaiban a CISAC szerződésintézményének 11.(II) cikkében foglalt csatlakozási korlátozásokat alkalmazta, illetve de facto csatlakozási korlátozásokat alkalmazott, és ii) ennek következtében annak 4. cikke (1) bekezdésében felszólította, hogy haladéktalanul vessen véget e jogsértésnek, ha azt eddig még nem tette meg, és tájékoztassa a Bizottságot minden e célból tett intézkedéséről;
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2008. július 16-án a COMP/C2/38.698. – CISAC ügyben hozott azon határozatát, amelyben a Bizottság i) annak 3. cikkében, az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alapján elmarasztalta a felperest amiatt, hogy oly módon hangolta össze a területi hatály kijelöléseket, hogy az az engedélyeket az egyes közös jogkezelő társaságok nemzeti területére korlátozza, és ii) ennek következtében annak 4. cikke (2) bekezdésében felszólította, hogy a határozat közzétételétől számított 120 napon belül vessen véget a jogsértésnek, és ugyanezen határidőn belül tájékoztassa a Bizottságot minden e célból tett intézkedéséről;
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Bizottság 2008. július 16-án a COMP/C2/38.698. – CISAC ügyben hozott azon határozatát, amelyben a Bizottság felszólította a felperest arra, hogy a jövőben tartózkodjon a határozat 1. és 3. cikkében foglalt valamennyi cselekménytől és magatartástól, illetve az ezekkel azonos vagy hasonló hatású cselekményektől és magatartásoktól;
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen ügyben a felperes az EK 81. cikk és az Európai Gazdasági Térségről szóló Megállapodás 53. cikke szerinti eljárással kapcsolatos, 2008. július 16-i azon bizottsági határozat (COMP/C2/38.698. – CISAC ügy) részleges megsemmisítését kéri, amely a zeneművek nyilvánosságához közvetítésével kapcsolatos jogok kezelésének feltételeire, valamint a megfelelő engedélyeknek a közös jogkezelő társaságok általi megadásának feltételeire vonatkozott, és a kölcsönös képviseleti megállapodásokban alkalmazott – a szerzők és zeneszerzők egyesületeinek nemzetközi szövetségének szerződésmintájában (CISAC szerződésmintában) foglalt, illetve a gyakorlatban alkalmazott – csatlakozási korlátozások formáját öltötte.

Keresetének alátámasztásaként a felperes első jogalapjával arra hivatkozik, hogy a Bizottság megsértette védekezéshez való jogait, és alapvető eljárási hibákat vétett:

- azáltal, hogy a megtámadott határozatban azt róta fel a felperesnek, hogy állítólagosan összehangolt magatartást tanúsított, miközben a felperesnek címzett kifogásközlésben a hálózat-hatás elméletét fejtette ki; ennek következtében a felperesnek nem volt lehetősége védekezését előterjeszteni az állítólagos összehangolt magatartásban való részvételt illetően;
- azáltal, hogy nem indokolta a felperessel szembeni azon kifogás fenntartását, amely az európai szerzői jogkezelő társaságok között létrejött kölcsönös képviseleti megállapodásokban szereplő, illetve de facto alkalmazott csatlakozási korlátozásokra vonatkozott, miközben a felperes bizonyította, hogy törölte e kikötéseket és azokat nem alkalmazta;
- azáltal, hogy nem határozta meg a megtámadott határozatban szereplő tevékenységet az állítólagos összehangolt magatartásra vonatkozó jogsértést illetően, illetve annak hatályát illetően.

Második jogalapjával a felperes arra hivatkozik, hogy a Bizottság megsértette az EK 81. cikket és az EGT-Megállapodás 53. cikkét:

- azáltal, hogy jogsértést rótt fel a felperesnek a csatlakozási kikötést illetően, miközben a felperes bizonyította, hogy törölte e kikötéseket és azokat nem alkalmazta;
- azáltal, hogy nyilvánvaló értékelési hibát vétett a műholdas műsorsugárzást illetően, mivel a szerzői jogkezelő társaságok kifejezetten arra vannak felhatalmazva, hogy olyan multi-territoriális engedélyeket adjanak a műholdas műsorsugárzó társaságoknak, amely magában foglalja a műsoraik terjesztéséhez használt műhold fedési körzetének egészét;
- azáltal, hogy a piac fogalmát pontatlanul határozta meg;
- azáltal, hogy anélkül, hogy ezt bizonyította volna, azt róta fel a felperesnek, hogy az részt vett az állítólagos összehangolt magatartás tanúsításában;
- azáltal, hogy összehangolt magatartás fennállását állapította meg, miközben a szerzői jogkezelő társaságok magatartá-

sának állítólagos összehangolása nem korlátozta volna a versenyt;

- azáltal, hogy a szerzői jogkezelő társaságok részére megtiltotta az állítólagos összehangolt magatartással „azonos vagy azzal hasonló hatású valamennyi olyan cselekményt és magatartást”, amely a kölcsönös képviseleti megállapodásokban foglalt területi korlátozásokhoz vezethet, elismerve ugyanakkor, hogy minden társaság szabadon határozhatja meg az általa kötött kétoldalú megállapodásaiban a kölcsönös képviseleti megállapodások hatályát; ezen ellentmondások veszélyeztetik a jogbiztonságot.

## 2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – KODA kontra Bizottság

(T-425/08. sz. ügy)

(2008/C 327/59)

Az eljárás nyelve: dán

### Felek

Felperes: KODA (Koppenhága, Dánia) (képviselők: K. Dyrekjær és J. Borum)

Alperes: Az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság teljes egészében semmisítse meg a 2008. július 16-i bizottsági határozatot (COMP/C2/38.698. – CISAC ügy); vagy
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2008. július 16-i bizottsági határozat (COMP/C2/38.698. – CISAC ügy) KODA-ra vonatkozó részét; vagy
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2008. július 16-i bizottsági határozat (COMP/C2/38.698. – CISAC ügy) 3. cikkét, 4. cikke (2) és (3) bekezdését; vagy
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2008. július 16-i bizottsági határozat (COMP/C2/38.698. – CISAC ügy) 3. cikkének, 4. cikke (2) és (3) bekezdésének KODA-ra vonatkozó részét; vagy
- az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 2008. július 16-i bizottsági határozat (COMP/C2/38.698. – CISAC ügy) 3. cikkének, 4. cikke (2) és (3) bekezdésének a vezetékességre vonatkozó részét; és
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes jelen ügyben azon 2008. július 16-i, C(2008) 3435 végleges bizottsági határozat (COMP/C2/38.698. – CISAC ügy) megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság azt állapította meg, hogy a felperes megsértette az EK 81. cikket és az EGT-Megállapodás 53. cikkét azon kölcsönös képviselési megállapodásaival, illetve azon gyakorlatával, amely a csatlakozás tekintetében korlátozásokat (1. cikk), valamint kizárólagosságra vonatkozó kikötéseket (2. cikk) vezetett be, illetve azáltal, hogy olyan összehangolt területi hatály kijelöléseket alkalmaz, amely az engedélyeket az egyes közös jogkezelő társaságok nemzeti területére korlátozza a zeneművek interneten, műholdon és vezetéken történő nyilvánosságához közvetítésére vonatkozó jogok engedélyezésén keresztül (3. cikk).

Kereseti kérelmeinek alátámasztásaként a felperes a következőkre hivatkozik:

- a megtámadott határozat alapvető eljárási hibában szenved, mivel a kifogásokat tartalmazó nyilatkozat eltér a végleges határozattól egy központi kérdést illetően;
- a megtámadott határozat a jog téves alkalmazásán alapul, mivel: i) nem bizonyították, hogy az a tény, hogy a felperes területi hatályra vonatkozó korlátozásokat foglalt kölcsönös megállapodásaiba az internetet, műholdat és vezetéket illetően, a többi EGT-tag jogkezelő társasággal való összehangolt magatartás eredménye, illetve ii) a területi hatályra vonatkozó korlátozások nem versenyellenesek.

Vagylagosan a felperes azt állítja, hogy nem bizonyították a jogsértést a megtámadott határozatban a vezetékes közvetítésre vonatkozó jogok engedélyezését illetően.

## 2008. október 1-jén benyújtott kereset – AKM kontra Bizottság

(T-432/08. sz. ügy)

(2008/C 327/60)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

*Felperes:* Staatlich genehmigte Gesellschaft der Autoren, Komponisten und Musikverleger reg. Gen. mbH (AKM) (Bécs, Ausztria) (képviselek: H. Wollmann és F. Urlsberger, ügyvédek)

*Alperes:* Az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság az EK 231. cikk (1) bekezdése alapján semmisítse meg a Bizottság határozatát az AKM-et érintő részében;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A kereset a COMP/C2/38.698. – CISAC ügyben 2008. július 16-án hozott C(2008) 3435 végleges bizottsági határozatra vonatkozik, amelyben a Bizottság megállapította, hogy a szerzők és zeneszerzők egyesületeinek nemzetközi szövetségéhez (a továbbiakban: CISAC-hoz) tartozó szerzői jogkezelő társaságok között a zeneművekhez kapcsolódó szerzői jogok kölcsönös megadásával kapcsolatos összehangolt magatartás összeegyeztethetetlen az EK 81. cikkel és az EGT-Megállapodás 53. cikkével.

A felperes a határozat azon részének megsemmisítését kéri, amelyben a Bizottság azt állapította meg, hogy az AKM – azáltal, hogy kölcsönös megállapodásaiban a CISAC szerződés-mintája 11. cikkének (2) bekezdésében szereplő csatlakozási korlátozásokat alkalmazta, illetve de facto csatlakozási korlátozásokat alkalmazott, valamint összehangolta az engedélyek területi hatályának kijelölését – megsértette az EK 81. cikket és az EGT 53. cikket, valamint amelyben a Bizottság arra szólította fel az AKM-et, hogy vessen véget e jogsértéseknek.

A felperes a keresetét a következő jogalapokra alapítja:

A felperes először is arra hivatkozik, hogy a Bizottság tévesen állapította meg a tényeket a csatlakozási korlátozások AKM általi alkalmazását illetően. A Bizottság nem szolgáltatott olyan bizonyítékot, amely megerősítené az ilyen korlátozás AKM általi tényleges alkalmazását. Épp ellenkezőleg, a Bizottság nem vette figyelembe az arra vonatkozó bizonyítékokat, hogy az AKM a „nyitott tagság politikáját” követte. Ráadásul a Bizottság figyelmen kívül hagyta azt aényt, hogy az AKM kölcsönös megállapodásaiból, legalábbis hallgatólagosan, törölték a korábban hatályos csatlakozási kikötéseket, és ez utóbbiak már nem képezik részét az AKM által kötött kölcsönös megállapodásoknak.

Ezenfelül, a Bizottság határozatának 3. cikke, amelyben a Bizottság azt röjja fel az AKM-nek, hogy az „megsértette az EK 81. cikket és az EGT 53. cikket, azáltal, hogy úgy hangolta össze a területi hatály kijelölését, hogy az az engedélyek alkalmazását az egyes közös jogkezelő társaságok nemzeti területére korlátozza”, ellentmondásban van a határozat indoklásával. A határozat szövege nem tartalmaz korlátozást a műsorterjesztés valamennyi azon formáját (műholdas, internetes, vezetékes) illetően, amelyet a Bizottság megállapításaiban tárgyalt.

Ráadásul az engedélyeknek az AKM kölcsönös megállapodásaiban szereplő, már meglévő területi korlátozásai nem összehangolt magatartás eredményei. A szándékos összehangolt magatartás meglétének bizonyításához a Bizottság arra az egyetlen tényre alapította érvelését, hogy az európai közös jogkezelő társaságok kölcsönös megállapodásai gyakorlatilag egységes rendszert alkalmaznak. Ugyanakkor, e párhuzamos magatartás egyszerűen a piac hagyományos szerkezetével és a szerzői jogi közös jogkezelő társaságok tevékenységére vonatkozó jogi háttérrel magyarázható.

Másfelől, a Bizottság határozata sérti a pontosság követelményét, mivel a határozat 4. cikkének (2) bekezdéséből nem derül ki egyértelműen, hogy mi értendő az egyes szerződéses rendelkezések „felülvizsgálatára” vonatkozó követelmény alatt.



**2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – Agapiou Joséphidès kontra Bizottság és Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség**

(T-439/08. sz. ügy)

(2008/C 327/61)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

**Felperes:** Kalliope Agapiou Joséphidès (Nicosia, Ciprus) (képviselő: C. Joséphidès ügyvéd)

**Alperesek:** az Európai Közösségek Bizottsága és az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) 2008. augusztus 1-jei határozatát, amelyben az Ügynökség a Bizottság felügyelete mellett elutasítja a felperesnek a 2008. március 3-i levelében kért hozzáférést a Ciprusi Egyetemnek megítélt Jean Monnet kiválósági központra vonatkozó 07/0122. sz. akta bizonyos dokumentumaihoz;
- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az egész életen át tartó tanulásra vonatkozó program, Jean Monnet alprogram keretében való támogatás-odaítélésére vonatkozó egyedi határozatról szóló, 2008. augusztus 8-i C(2007)3749 bizottsági határozatot;
- Az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot és az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökséget kötelezze a felperes jelen eljárás során felmerült költségeinek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes a jelen keresetben kéri egyrészt az Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökségnek a felperes, Ciprusi Egyetemnek megítélt Jean Monnet kiválósági központra vonatkozó dokumentumokhoz való hozzáférést elutasító, 2008. augusztus 1-jei határozatának, másrészt pedig az egész életen át tartó tanulásra vonatkozó program, Jean Monnet alprogram keretében való támogatás-odaítélésére vonatkozó egyedi határozatról szóló, 2008. augusztus 8-i C(2007)3749 bizottsági határozat megsemmisítését, amennyiben a Ciprusi Egyetemet javasolja Jean Monnet kiválósági központ létrehozására irányuló támogatás odaítéléséhez.

A felperes az Ügynökség 2008. augusztus 1-jei határozatának megsemmisítése iránti kérelme alátámasztására úgy érvel, hogy az Ügynökség megsértette a többek között az EU 1. cikk második bekezdésében és az EU 6. cikkben, az EK 255. cikkben és az EU alapjogi chartájában foglalt átláthatóság elvéből következő azon alanyi jogát, hogy bizonyos dokumentumokhoz hozzáférjen, amennyiben harmadik személy (a Ciprusi Egyetem) valamely pályázati iratokban, előnyök szerzése végett beleegyezése nélkül használta nevét. Állítja, hogy e körülmények között jogosult a pontos tartalmat és/vagy a személyes adatok pontosságát, valamint használatuk célját és összefüggéseit ellenőrizni.

Állítja továbbá, hogy az Ügynökség Igazgatósága nem rendelkezik hatáskörrel a dokumentumokhoz való hozzáférésre irányuló megerősítő kérelméről való határozathozatalhoz, és az

Ügynökség a 2008. augusztus 1-jei határozatát az 1049/2001 rendeletet<sup>(1)</sup>, valamint a Bizottság eljárási szabályzatát megsértve hozta meg.

Mindazonáltal, amennyiben az Elsőfokú Bíróság úgy ítéli meg, hogy az Ügynökség Igazgatósága hatáskörrel rendelkezik a megtámadott határozat meghozatalára, a felperes úgy érvel, hogy a határozatot az 1049/2001 rendelet több rendelkezésének – többek között a 7. cikk (1) bekezdésének, a 8. cikk (1) bekezdésének és a 15. cikk (1) bekezdésének – megsértésével hozta meg az Ügynökség. A felperes szerint az Ügynökség továbbá ugyanazon rendelet több rendelkezését tévesen értelmezte, többek között a 4. cikk (4) bekezdését, a 4. cikk (5) bekezdését, a 4. cikk (1) bekezdésének b) pontját és a 4. cikk (2) bekezdését, valamint pontatlanul alkalmazta az átláthatóság elvét és a nyomós közérdek fogalmát. A felperes a megtámadott határozatban a megkövetelt indokolás hiányára alapított jogalpra is hivatkozik.

A 2008. augusztus 8-i C(2007)3749 bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelme alátámasztására a felperes úgy érvel, hogy a Bizottság jogsértést követett el, amikor elmulasztotta ellenőrizni, hogy a felperes beleegyezett-e személyes adatainak a Ciprusi Egyetem által a Bizottsághoz benyújtott pályázati űrlapon való feltüntetésébe. A felperes szerint a Bizottságnak érdemi szabálytalanságot kellett volna megállapítania a benyújtott projekt tekintetében, és vissza kellett volna vonnia határozatát, vagy egyéb szükséges intézkedéseket kellett volna hoznia.

A felperes azt állítja továbbá, hogy a Bizottság jogsértést követett el a Ciprusi Egyetem által benyújtott pályázat támogathatósági feltételeinek elemzésekor.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.).

**2008. október 1-jén benyújtott kereset – 1-2-3.TV kontra OHIM – Zweites Deutsches Fernsehen és Televersal Film- und Fernseh-Produktion (1-2-3.TV)**

(T-440/08. sz. ügy)

(2008/C 327/62)

A keresetlevél nyelve: német

**Felek**

**Felperes:** 1-2-3.TV GmbH (Unterföhring, Németország) (képviselők: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde és E. Nicholas Gómez ügyvédek)

**Alperes:** Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A többi fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Zweites Deutsches Fernsehen (Mainz, Németország) és Televersal Film- und Fernseh-Produktion GmbH (Hamburg, Németország)

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM első fellebbezési tanácsának az R 1076/2007-1. sz. ügyben 2008. június 30-án hozott határozatát; és
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: az „1-2-3.TV” szóvédjegy a 35., 38. és 41. osztályba tartozó szolgáltatások tekintetében – 3 763 133. sz. bejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Zweites Deutsches Fernsehen és Televersal Film- und Fernseh-Produktion GmbH.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: az „1, 2 ODER 3 ZDF-ORF-SFDRS” nemzeti ábrás védjegy a 3., 5., 9., 12., 14., 16., 18., 21., 24., 25., 26., 27., 28., 29., 30., 32., 35., 38., 41. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály részben helyt adott a felszólalásnak.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése, mivel az ütköző védjegyek a különböző összbemomásuk miatt nem téveszthetők össze.

**2008. október 6-án benyújtott kereset – Freistaat Sachsen és Land Sachsen-Anhalt kontra Bizottság**

(T-443/08. sz. ügy)

(2008/C 327/63)

Az eljárás nyelve: német

**Felek**

Felperesek: Freistaat Sachsen és Land Sachsen-Anhalt (képviselő: U. Soltész ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság az EK 231. cikk első bekezdésének megfelelően semmisítse meg a 2008.7.23-i bizottsági határozat 1. cikkét, amennyiben abban a Bizottság megállapítja, hogy

a) a Németország által a Lipcse/Halle repülőtéren az új déli fel- és leszállópálya és az ahhoz kapcsolódó repülőtéri felszerelések építéséhez való tőke-hozzájárulás érdekében hozott intézkedések az EK 87. cikk szerinti állami támogatásnak minősülnek és

b) ezen „állami támogatás” 350 millió eurót tesz ki;

- Az Elsőfokú Bíróság az eljárási szabályzat 87. cikke 2. §-ának értelmében a Bizottságot kötelezze a felperesek részéről felmerült költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperesek kifogásolják a 2008. július 23-i C (2008) 3512 végleges bizottsági határozat (C 48/2006 korábbi N 227/2006) 1. cikkének első részében foglalt, a Németország által a DHL és a Lipcse/Halle repülőtér javára tett intézkedésekre vonatkozó megállapításokat, amelyek szerint a Németország által a Lipcse/Halle repülőtérnek juttatott tőke-hozzájárulás a repülőtér részére odaítélt állami támogatásnak minősül és e támogatás 350 millió eurót tesz ki.

A felperesek keresetük alátámasztása érdekében hét jogalpra hivatkoznak:

Először is a felperesek állítják, hogy a támogatásra vonatkozó rendelkezések már nem alkalmazhatók, mivel a repülőtér esetében a regionális reptéri infrastruktúra kiépítése tekintetében nem a rendelkezések szerinti vállalkozásról van szó.

Másodszor a Flughafen Leipzig/Halle GmbH esetében különleges célra létrehozott állami társaságról („single purpose vehicle”) van szó, amely magánjogi szervezeti formát ölt, és ezáltal, amíg az állam rendelkezésére bocsátja a feladatai ellátásához szükséges eszközöket, elismerten nem minősülhet a támogatás kedvezményezettjének.

Harmadszor a megtámadott határozat önmagának is ellentmondó, mivel a határozatban a Flughafen Leipzig/Halle GmbH a támogatás kedvezményezettjeként és a támogatás nyújtójaként is szerepel.

Negyedszer a 2005-ben közzétett iránymutatásoknak <sup>(1)</sup> a közzétételüket megelőzően keletkezett tényállásra való alkalmazása visszaható hatály tilalmába, a jogbiztonság elvébe, a bizalomvédelem elvébe és az egyenlő bánásmód elvébe ütközik. A felperesek álláspontja szerint kizárólag az 1994-es bizottsági iránymutatások <sup>(2)</sup> alkalmazhatók.

Hozzáfűzik, hogy az új iránymutatások az elsődleges közösségi jogba ütköznek, mivel a regionális repülőterek üzemeltetőinek vállalkozási jellege hiányában érdemben alkalmazhatatlanok és ellentmondanak önmaguknak. A 2005-ös iránymutatások a repülőterek létesítését is a támogatásokra vonatkozó jog hatálya alá sorolják, jóllehet a 1994-es korábbi iránymutatások e tevékenységet kifejezetten kivették a támogatásokra vonatkozó jog hatálya alól. A régi és az új iránymutatások homlokegyenest ellenkező tartalmát illetően, valamint az 1994-es szabályozás hatályon kívüli helyezésének hiányában nem világos a repülőtéri infrastruktúra finanszírozásának minősítése.

Hatodszorra, a felperesek előadják, hogy a Bizottság eljárási szabálytalanságot követett el, mivel az általa támogatásnak minősített tőke-hozzájárulásra nem a 659/1999/EK rendelet<sup>(3)</sup> létező támogatásra vonatkozó rendelkezéseit alkalmazta.

Hetedszer a 2005-ös iránymutatások a hatáskör tagállamok és a Bizottság közti megosztásába is ütköznek, mivel a Bizottság a hatáskörét az EK 87. cikk (1) bekezdése szerinti „vállalkozás” tényállási elem kiterjesztése révén az EK-Szerződés által meghatározott keretekbe ütköző módon kiterjesztette és e kiterjesztő értelmezés révén tagállami joghatóság alá tartozó eljárásokat is a közösségi intézmények ellenőrzése alá vont.

<sup>(1)</sup> A Bizottság közleménye – A repülőterek finanszírozására és a regionális repülőterekről közlekedő légitársaságoknak nyújtott indulási célú állami támogatásokra vonatkozó közösségi iránymutatásokról, HL 2005. C 312, 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság közleménye – Az EK-Szerződés 92. és 93. cikkének, valamint EGT-megállapodás 61. cikkének a légi közlekedést érintő állami támogatásokra való alkalmazása, HL 1994. C 350, 7. o.

<sup>(3)</sup> Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet.

## 2008. október 2-án benyújtott kereset – S.L.V. Elektronik kontra OHIM – Jiménez Muñoz (LINE)

(T-449/08. sz. ügy)

(2008/C 327/64)

A keresetlevél nyelve: német

### Felek

Felperes: S.L.V. Elektronik GmbH (Übach-Palenberg, Németország) (képviselő: C. König ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Angel Jiménez Muñoz (Gelida, Spanyolország)

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2008. július 18-i R 759/2007-4. sz. ügyben hozott határozatát, amennyiben az egyrésztől megtagadta a 003316908 bejelentett védjegy lajstromozását a „hálózatról működő lámpák, világítóeszközök és berendezések, színpadi fénytechnikai eszközök, elektromos lámpák és az említett áruk alkatrészei” vonatkozásában; és a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt kötelezze az Elsőfokú Bíróság előtti eljárásban felmerült költségek viselésére;

### Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes.

Az érintett közösségi védjegy: a „LINE” ábrás védjegy a 11. osztályba tartozó áruk vonatkozásában – 3 316 908. sz. védjegybejelentés.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: Angel Jiménez Muñoz.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „Line” nemzeti ábrás- és szövegvédjegyek a 9., 35., 37. és 38. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak helyt adott.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a felszólalási osztály határozatát részben hatályon kívül helyezte.

Jogalapok: a 40/94 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a szóban forgó védjegyek nem összetéveszthetőek. Ezenfelül a fellebbezési tanács nem a bejelentett védjegy, hanem egy azzal nem azonos alakzat alapján határozott.

## 2008. október 6-án benyújtott kereset – Mitteldeutsche Flughafen és Flughafen Leipzig/Halle kontra Bizottság

(T-455/08. sz. ügy)

(2008/C 327/65)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

Felperesek: Mitteldeutsche Flughafen AG (Lipcse, Németország), Flughafen Leipzig/Halle GmbH (Lipcse, Németország) (képviselő: M. Núñez-Müller ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság az EK 231. cikk első bekezdésének megfelelően semmisítse meg a 2008. július 23-i C(2008) 3512 végleges bizottsági határozat 1. cikkét, amennyiben abban a Bizottság megállapítja, hogy
  - a Németország által a Lipcse/Halle repülőtéren az új déli fel- és leszállópálya és az ahhoz kapcsolódó repülőtéri felszerelések építéséhez való tőke-hozzájárulás érdekében hozott intézkedések az EK 87. cikk szerinti állami támogatásnak minősülnek és
  - ezen „állami támogatás” 350 millió eurót tesz ki;
- Az Elsőfokú Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának eljárási szabályzata 87. cikke 2. §-ának értelmében a Bizottságot kötelezze az eljárás – a felperesek részéről felmerült költségeket is ideértve – költségeinek viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek kifogásolják a 2008. július 23-i C (2008) 3512 végleges bizottsági határozat (C 48/2006 korábbi N 227/2006) 1. cikkének első részében foglalt, a Németország által a DHL és a Lipcse/Halle repülőtér javára tett intézkedésekre vonatkozó megállapításokat, amelyek szerint a Németország által a Lipcse/Halle repülőtérnek juttatott tőke-hozzájárulás a repülőtér részére odaítélt állami támogatásnak minősül és e támogatás 350 millió eurót tesz ki.

A felperesek keresetük alátámasztása érdekében 8 jogalpra hivatkoznak:

Először is a felperesek állítják, hogy a támogatásra vonatkozó rendelkezések már nem alkalmazhatók, mivel a repülőtér esetében a regionális reptéri infrastruktúra kiépítése tekintetében nem a rendelkezések szerinti vállalkozásról van szó.

Másodszor a Flughafen Leipzig/Halle GmbH esetében különleges célra létrehozott állami társaságról („single purpose vehicle”) van szó, amely magánjogi szervezeti formát ölt, és ezáltal, amíg az állam rendelkezésére bocsátja a feladatai ellátásához szükséges eszközöket, elismerten nem minősülhet a támogatás kedvezményezettjének.

Harmadszor a megtámadott határozat önmagának is ellentmondó, mivel a határozatban a Flughafen Leipzig/Halle GmbH a támogatás kedvezményezettjeként és a támogatás nyújtójaként is szerepel.

Negyedszer a 2005-ben közzétett iránymutatásoknak <sup>(1)</sup> a közzétételüket megelőzően keletkezett tényállásra való alkalmazása a visszaható hatály tilalmába, a jogbiztonság elvébe, a bizonyságot elvébe és az egyenlő bánásmód elvébe ütközik. A felperesek álláspontja szerint kizárólag az 1994-es bizottsági iránymutatások <sup>(2)</sup> alkalmazhatók.

Hozzáfüzik, hogy az új iránymutatások az elsődleges közösségi jogba ütköznek, mivel a regionális repülőterek üzemeltetőinek vállalkozási jellege hiányában érdemben alkalmazhatatlanok és ellentmondanak önmaguknak. A 2005-ös iránymutatások a repülőterek létesítését is a támogatásokra vonatkozó jog hatálya alá sorolják, jóllehet a 1994-es korábbi iránymutatások e tevékenységet kifejezetten kivették a támogatásokra vonatkozó jog hatálya alól. A régi és az új iránymutatások homlokegyenest ellenkező tartalmát illetően, valamint az 1994-es szabályozás hatályon kívül helyezésének hiányában nem világos a repülőtéri infrastruktúra finanszírozásának minősítése.

Hatodszorra, a felperesek előadják, hogy a Bizottság eljárási szabálytalanságot követett el, mivel az általa támogatásnak minősített tőke-hozzájárulásra nem a 659/1999/EK rendelet <sup>(3)</sup> létező támogatásra vonatkozó rendelkezéseit alkalmazta.

Hetedszer a 2005-ös iránymutatások a hatáskör tagállamok és a Bizottság közti megosztásába is ütköznek, mivel a Bizottság a hatáskörét az EK 87. cikk (1) bekezdése szerinti „vállalkozás” tényállási elem kiterjesztése révén az EK-Szerződés által megha-

tározott keretekbe ütköző módon kiterjesztette és e kiterjesztő értelmezés révén tagállami joghatóság alá tartozó eljárásokat is a közösségi intézmények ellenőrzése alá vont.

Végül, a megtámadott határozat önmagának is ellentmondó és sérti az EK 253. cikk szerinti indokolási kötelezettséget.

<sup>(1)</sup> A Bizottság közleménye – A repülőterek finanszírozására és a regionális repülőterekről közlekedő légitársaságoknak nyújtott indulási célú állami támogatásokra vonatkozó közösségi iránymutatásokról, HL 2005. C 312, 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság közleménye – Az EK-Szerződés 92. és 93. cikkének, valamint EGT-megállapodás 61. cikkének a légi közlekedést érintő állami támogatásokra való alkalmazása, HL 1994. C 350, 7. o.

<sup>(3)</sup> Az EK-Szerződés 93. cikkének alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet.

## 2008. október 8-án benyújtott kereset – EuroChem MCC kontra Tanács

(T-459/08. sz. ügy)

(2008/C 327/66)

Az eljárás nyelve: angol

### Felek

Felperes: EuroChem Mineral és Chemical Company OAO (EuroChem MCC) (Moszkva, Oroszország) (képviselők: P. Vander Schueren és B. Evtimov ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

### Kereseti kérelmek

– Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a 384/96/EK tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot és a 11. cikkének (3) bekezdése szerinti részleges időközi felülvizsgálatot követően az Oroszországból származó ammónium-nitrát behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivételéről szóló, 2008. július 8-i 661/2008/EK tanácsi rendeletet <sup>(1)</sup>, amennyiben az dömpingellenes vámot vet ki a felperesekre, gyártó leányvállalataikra, és a felperesekkel kapcsolatban álló, a megtámadott rendelet (23) preambulumbekzdésének a) és c) pontjában, illetve 1. cikke (2) bekezdésének a) pontjában, és 2. cikke 2) bekezdésének a) pontjában megjelölt vállalkozásokra;

– kötelezze a Tanácsot az eljárás költségeinek, és az eljárás kapcsán felmerült költségeknek a viselésére.

## Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztására a felperesek két megsemmisítésre irányuló jogalapot hoznak fel. A második jogalap három részre oszlik.

Először is a felperesek úgy érvelnek, hogy a Tanács és a Bizottság megsértették az alaprendelet <sup>(1)</sup> 11. cikkének (3) bekezdését, és/vagy egy alapvető eljárási követelményt sértettek meg, amikor nem rendeltek el hivatalból a kárt és a kárkülönbözet megállapítását illetően időközi felülvizsgálatot a hatályvesztési felülvizsgálattal egy időben, és ennél fogva nyilvánvaló mérlegelési hibát vétettek a kár megisméltoldési valószínűségének a hatályvesztési felülvizsgálat keretében történő megállapításakor.

Másodszor a felperesek arra hivatkoznak, hogy a Tanács és a Bizottság helytelenül állapították meg a felperesekre vonatkozó rendes értéket a részleges időközi felülvizsgálat folyamán, ami ezen érték mesterséges emeléséhez vezetett; továbbá nem megfelelően hasonlították össze az exportárral, és így helytelenül állapították meg a dömping fennállását, megsértve ezzel az alaprendelet 1. és 2. cikkét, számos nyilvánvaló mérlegelési hibát vétve, és megsértve a közösségi jog alapvető elveit.

Pontosabban a felperesek arra hivatkoznak, hogy a Tanács és a Bizottság tévesen alkalmazták a jogot és megsértették az alaprendelet 2. cikkének (3) és (5) bekezdését, valamint az alaprendelet 1. és 2. cikke által biztosított jogi keretet, amikor figyelmen kívül hagyták a felperesek gyártási költségeinek jelentős részét mint megbízhatatlant, és/vagy *de facto* nem piacgazdasági módszert alkalmaztak a felperesekre vonatkozó rendes érték nagy részének meghatározásakor.

A Bizottság, amikor úgy határozott, hogy kiigazítja a gázarat, megsértette az alaprendelet 2. cikke (5) bekezdésének második mondatát, és/vagy nyilvánvaló mérlegelési hibát vétett, és megsértette indokolási kötelezettségét, amikor a gázár kiigazítást a Waidhaus Germany Közösségen belüli gázára alapján végezte el, és nem végzett további levonásokat.

Végül a felperesek úgy érvelnek, hogy a Tanács és a Bizottság megsértették az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdését, és a tényekre vonatkozóan nyilvánvaló mérlegelési hibát vétettek, amikor a felperesek exportárából levonták a felperesekkel kapcsolatban álló, a felperesek gazdasági egységének és integrált értékesítési részlegének lényeges részeit képező vállalkozások első független vásárlóinak történő értékesítéseit, valamint az általános és igazgatási költségeiket, továbbá jutalékaikat.

<sup>(1)</sup> HL L 185., 1. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996., L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás: 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.).

## 2008. október 13-án benyújtott kereset – Winzer Pharma kontra OHIM – Alcon (OFTAL CUSI)

(T-462/08. sz. ügy)

(2008/C 327/67)

A keresetlevél nyelve: német

### Felek

Felperes: Dr. Robert Winzer Pharma GmbH (Berlin, Németország) (képviselő: S. Schneller ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Alcon, Inc. (Hünenberg, Svájc)

### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM fellebbezési tanácsának 2008. július 17-i határozatát (R 1471/2007-1. sz. ügy) és az OHIM felszólalási osztályának 2007. július 16-i határozatát (B 809 899. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság utasítsa el a 003679181. sz. „Ophtal Cusi” közösségi védjegybejelentést;
- az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Alcon Cusi, S.A (később Alcon, Inc.).

Az érintett közösségi védjegy: az „OFTAL CUSI” szövegvédjegy az 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a (489 948. sz.) „Ophtal” védjegy az 5. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: A 40/94/EK rendelet <sup>(1)</sup> 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel az ütköző védjegyek hasonlósága miatt fennáll azok összetéveszhetősége.

<sup>(1)</sup> A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. oldal).

**2008. október 19-én benyújtott kereset – Imagion kontra OHIM (DYNAMIC HD)**

(T-463/08. sz. ügy)

(2008/C 327/68)

*A keresetlevél nyelve: német***Felek***Felperes:* Imagion AG (Trierweiler, Németország) (képviselő: H. Blatzheim ügyvéd)*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) negyedik fellebbezési tanácsának 2008. augusztus 13-i határozatát (R 488/2008-4. sz. ügy);
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek***Az érintett közösségi védjegy:* a „DYNAMIC HD” szóvédjegy a 35., 38., 41., 42. és 45. osztályba tartozó szolgáltatások vonatkozásában (6 092 241. sz.).*Az elbíráló határozata:* az elbíráló a védjegybejelentést részben elutasította.*A fellebbezési tanács határozata:* a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.*Jogalapok:*

- a 40/94/EK rendelet<sup>(1)</sup> 7. cikke (1) bekezdése b) és c) pontjának megsértése, mivel a „DYNAMIC HD” szóvédjegy nem leíró jellegű, és nem rendelkezik a szükséges megkülönböztető képességgel;
- a 40/94 rendelet 7. cikke (3) bekezdésének megsértése, mivel a bejelentett védjegy a használata révén megszerezte a megkülönböztető képességet;
- az indokolási kötelezettség megsértése;
- az egyenlő bánásmód elvének megsértése.

<sup>(1)</sup> A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

**2008. október 15-én benyújtott kereset – Cseh Köztársaság kontra Bizottság**

(T-465/08. sz. ügy)

(2008/C 327/69)

*Az eljárás nyelve: cseh***Felek***Felperes:* Cseh Köztársaság (képviselő: M. Smolek meghatalmazott)*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg az Európai Közösségek Bizottságának a 2008. augusztus 7-i, a Bizottság követeléseinek az adósságaiba való beszámításáról szóló, BUG/C3 D (2008) 10.5- 3956 határozatát;
- az Elsőfokú Bíróság kötelezze a Bizottságot arra, hogy a Cseh Köztársaság részére fizesse meg a beszámított összeget, azaz 9 354 130,93 eurót, valamint az összeg késedelmes fizetése miatt felmerült kamatozatot;
- az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

1. A Cseh Köztársaság az Európai Közösséget létrehozó szerződés 230. cikke alapján benyújtott e keresetével az Európai Közösségek Bizottságának a 2008. augusztus 7-i, a Bizottság követeléseinek az adósságaiba való beszámításáról szóló, BUG/C3 D(2008) 10.5- 3956 határozatának a megsemmisítését kéri. A Bizottság a megtámadott határozat elfogadásakor a módosított, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> 73. cikkének (1) bekezdése alapján járt el. A Bizottság a megtámadott határozattal a Cseh Köztársasággal szemben fennálló, a PHARE T9106, CS9203 és CZ9302 feltöltődő alapokból származó 9 354 130,93 euró összeg visszafizetése iránti követelését beszámította. A Bizottság követelése a Cseh Köztársaságnak a strukturális alapokból finanszírozott két operatív programra vonatkozó két időközi kifizetésre irányuló, 10 814 475,41 euró összegű követelésébe került beszámításra. A Cseh Köztársaság tehát a beszámított összeg megtérítését kéri.

2. A megtámadott határozat érvénytelen, mivel a Bizottság annak elfogadásakor túllépte a hatáskörét, mivel a kérdéses határozat jogalapja nem megfelelő.

3. Még ha a jelen körülmények között az 1605/2002 rendelet, mint jogalap, elfogadható lenne is, a megtámadott határozat érvénytelen amiatt, hogy az említett rendeletben – pontosabban az 1605/2002 rendeletet végrehajtó, és a beszámítási eljárást meghatározó 2342/2002 bizottsági rendeletben <sup>(2)</sup> – a beszámításra vonatkozóan előírt feltételek megsértésével került elfogadásra.
4. Végezetül a megtámadott határozat érvénytelen amiatt, hogy nem tartalmaz indokolást.

(<sup>1</sup>) HL L 248., 2002.9.16., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 74. o.

(<sup>2</sup>) Az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet (HL L 357., 2002.12.31., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 4. kötet, 145. o.).

#### 2008. október 23-án benyújtott kereset – Bizottság kontra Eurgit és Cirese

(T-470/08. sz. ügy)

(2008/C 327/70)

Az eljárás nyelve: olasz

#### Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Moretto ügyvéd, A. M. Rouchaud-Joët meghatalmazott és N. Bambara meghatalmazott)

*Alperesek:* Associazione dei giuristi italiani per le Comunità europee – Eurgit (Róma, Olaszország) és Vania Cinese (Róma, Olaszország)

#### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság az EURGIT-et és Vania Ciresét egyetemlegesen kötelezze 7 412 euró tőkeösszeg belga törvényes kamat szerint 2002. november 11-től a követelés teljes visszafizetéseig számított késedelmi kamattal növelt összegének a visszatérítésére;
- az Elsőfokú Bíróság az EURGIT-et és Vania Ciresét egyetemlegesen kötelezze a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen keresetet az Európai Bizottság terjesztette elő az EK-Szerződés 238. cikke alapján annak érdekében, hogy az Elsőfokú

Bíróság az EURGIT-et és vele egyetemlegesen Vania Cinesét kötelezze 7 412 euró tőkeösszeg késedelmi kamattal növelt összegének visszatérítésére, amely összeg azon előlegnek felel meg, melyet a felperes az EURGIT-nek folyósított a gyakorló jogászok támogatási és csereprogramjának (Grotius) keretén belül finanszírozott 97/GR/098. sz. projekt megvalósításának céljából.

A Bizottság úgy véli e tekintetben, hogy a „pénzügyi támogatás kedvezményezettjének nyilatkozata” 7. pontjának értelmében a kedvezményezett vállalja, hogy amennyiben a költségkimutatás nem bizonyul alkalmasnak a felvett pénzügyi támogatás felhasználásának igazolására, kérelemre a folyósított, de nem igazolt összegeket visszafizeti.

Mivel az EURGIT nem igazolta az előírt határidőn belül a Bizottság által előlegként kifizetett összeg felhasználását, semmi kétely afelől, hogy az alperest, valamint az ő nevében és javára eljáró személyt terheli a folyósított előleg visszatérítésének kötelezettsége.

#### 2008. november 4-én benyújtott kereset – Media-Saturn kontra OHIM (BEST BUY)

(T-476/08. sz. ügy)

(2008/C 327/71)

Az eljárás nyelve: német

#### Felek

*Felperes:* Media-Saturn-Holding GmbH (Ingolstadt, Németország) (képviselő: K. Lewinsky ügyvéd)

*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

#### Kereseti kérelmek

- Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az R 591/2008-4. sz. ügyben 2008. augusztus 28-án hozott határozatát; és
- az Elsőfokú Bíróság az alperest kötelezze költségek és a fellebbezési eljárás díjának a viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

Az érintett közösségi védjegy: a „Best Buy” ábrás védjegy az 1., 2., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 14., 15., 16., 17., 20., 21., 22., 27., 28., 35., 37., 38., 40., 41. és 42. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások tekintetében (5 189 550. sz. bejelentés).

Az elbíráló határozata: az elbíráló a lajstromozást megtagadta.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 40/94/EK rendelet <sup>(1)</sup> 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának a megsértése, mivel a bejelentett védjegy rendelkezik a minimálisan szükséges megkülönböztető képességgel.

<sup>(1)</sup> A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság**

(T-126/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/74)

Az eljárás nyelve: olasz

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 143., 2006.6.17.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 14-i végzése – Casinò municipale di Venezia kontra Bizottság**

(T-221/00. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/72)

Az eljárás nyelve: olasz

A kibővített hatodik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 316., 2000.11.4.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 4-i végzése – Omya kontra Bizottság**

(T-275/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/75)

Az eljárás nyelve: angol

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 294., 2006.12.2.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 13-i végzése – Azivo Algemeen Ziekenfonds De Volharding kontra Bizottság**

(T-84/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/73)

Az eljárás nyelve: holland

A harmadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 108., 2006.5.6.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 5-i végzése – Xinhui Alida Polythene kontra Tanács**

(T-364/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/76)

Az eljárás nyelve: angol

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 20., 2007.1.27.



**Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 20-i végzése – Las Palmeras és társai kontra Tanács és Bizottság**

(T-217/07., T-218/07., T-244/07–T-246/07., T-252/07–T-255/07., T-258/07–T-260/07., T-268/07–T-272/07. és T-394/07. sz. egyesített ügyek) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/77)

*Az eljárás nyelve: spanyol*

A nyolcadik tanács elnöke elrendelte a T-217/07., T-218/07., T-244/07., T-245/07., T-246/07., T-252/07–T-255/07., T-258/07–T-260/07., T-268/07–T-272/07. és T-394/07. sz. egyesített ügyek törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 211., 2007.9.8.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. szeptember 11-i végzése – Olaszország kontra Bizottság**

(T-494/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/79)

*Az eljárás nyelve: olasz*

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 64., 2008.3.8.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. október 16-i végzése – Kenitex-Química kontra OHIM – Chemicals International (Kenitex TINTAS A qualidade da cor)**

(T-322/07. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/78)

*Az eljárás nyelve: portugál*

A nyolcadik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 269., 2007.11.10.

**Az Elsőfokú Bíróság 2008. november 4-i végzése – Laura Ashley kontra OHIM – Tiziana Bucci (LAURA ASHLEY)**

(T-301/08. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(2008/C 327/80)

*Az eljárás nyelve: angol*

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

<sup>(1)</sup> HL C 247., 2008.9.27.

# AZ EURÓPAI UNIÓ KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉKE

## 2008. október 17-én benyújtott kereset – Cerafogli kontra EKB

(F-84/08. sz. ügy)

(2008/C 327/81)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Maria Concetta Cerafogli (Frankfurt, Németország) (képviselők: L. Levi és M. Vandenbussche ügyvédek)

Alperes: Európai Központi Bank

### A jogvita tárgya és leírása

Az EKB azon kár megtérítésére kötelezése, amely a felperest a szakszervezeti tevékenységéhez kapcsolódó hátrányos megkülönböztetés folytán állítólag érte

### A felperes kereseti kérelmei

- A Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest, hogy fizessen kártérítést azért a vagyoni kárért, amely egyrészt a felperes által ténylegesen kapott fizetés és a H besorolási fokozat („band”) 54. fizetési fokozata szerinti fizetés 2004-től 2007-ig számított különbözetének, vagyis 23 további fizetési fokozatnak, másrészt pedig a 2001., 2002. és 2003. év vonatkozásában évenként 3 500 euró jutalomnak felel meg;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest, hogy nem vagyoni kártérítés jogcímén fizessen 157 000 euró, vagy másodlagosan 45 000 euró összeget;
- amennyiben szükséges, a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a pert megelőző vizsgálat lefolytatása iránti kérelmet elutasító 2008. június 25-i határozatot, valamint a panaszt elutasító 2008. augusztus 7-i határozatot, amennyiben e határozatok összefüggenek a jelen keresettel;
- a Közzolgálati Törvényszék az Európai Központi Bankot kötelezze a költségek viselésére.

## 2008. október 22-én benyújtott kereset – Voslamber kontra Bizottság

(F-86/08. sz. ügy)

(2008/C 327/82)

Az eljárás nyelve: német

### Felek

Felperes: Dietrich Voslamber (Freiburg, Németország) (képviselő: L. Thielen ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### A jogvita tárgya és leírása

A Bizottság 2008. július 9-i azon határozatának megsemmisítése, amelyben a Bizottság elutasítja a felperesnek a felesége elsődleges egészségbiztosítására irányuló kérelmét.

### Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy Közzolgálati Törvényszék:

- semmisítse meg az Európai Bizottság ADMIN.B Főigazgatóságának a felperessel szembeni 2008. július 9-i határozatát;
- állapítsa meg, hogy a felperes esetében a felesége jogosult a közös egészségbiztosítási rendszer (RCAM) általi elsődleges biztosításra;
- tartsa fenn a felperesnek az e kereset további alátámasztására vonatkozó minden jogát;
- az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze a költségek viselésére.

## 2008. október 20-án benyújtott kereset – Schuerings kontra Európai Képzési Alapítvány

(F-87/08. sz. ügy)

(2008/C 327/83)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Gisela Schuerings (Nice, Franciaország) (képviselő: N. Lhoest ügyvéd)

Alperes: Európai Képzési Alapítvány

### A jogvita tárgya és leírása

Az alperes által hozott, a felperes elbocsátásáról szóló határozat megsemmisítése, valamint az Európai Képzési Alapítvány kötelezése a felperest ért vagyoni és nem vagyoni kár megtérítésére.

### Kereseti kérelmek

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az Európai Képzési Alapítvány 2007. október 23-i, az alperes elbocsátásáról szóló határozatát;
- amennyiben szükséges, a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az Európai Képzési Alapítvány 2008. július 10-i, a felperes által az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 46. cikke és a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott panaszt kifejezetten elutasító határozatát;

- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Képzési Alapítványt vagyoni kártérítés címén 125 000 euró megfizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Képzési Alapítványt nem vagyoni kártérítés címén 50 000 euró megfizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Képzési Alapítványt a költségek viselésére.

---

**2008. október 20-án benyújtott kereset – Vandeuren kontra Európai Képzési Alapítvány**

(F-88/08. sz. ügy)

(2008/C 327/84)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: Monique Vandeuren (Pino Torinese, Olaszország)  
(képviselő: N. Lhoëst ügyvéd)

Alperes: Európai Képzési Alapítvány

**A jogvita tárgya és leírása**

Az alperes által hozott, a felperes elbocsátásáról szóló határozat megsemmisítése, valamint az Európai Képzési Alapítvány kötelezése a felperest ért vagyoni és nem vagyoni kár megtérítésére.

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az Európai Képzési Alapítvány 2007. október 23-i, az alperes elbocsátásáról szóló határozatát;
- amennyiben szükséges, a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az Európai Képzési Alapítvány 2008. július 10-i, a felperes által az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek 46. cikke és a személyzeti szabályzat 90. cikkének (2) bekezdése alapján benyújtott panaszt kifejezetten elutasító határozatát;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Képzési Alapítványt vagyoni kártérítés címén 125 000 euró megfizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Képzési Alapítványt nem vagyoni kártérítés címén 50 000 euró megfizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Képzési Alapítványt a költségek viselésére.